

Szita Szilvia – Pelcz Katalin

MagyarOK 1.

A TANKÖNYV ÉS A MUNKAFÜZET INSTRUKCIÓI

INSTRUCTIONS - PAR CHAPITRE ET PAR EXERCICE -

DU LIVRE DE COURS ET DU CAHIER D'EXERCICES

Traduction en français / Francia fordítás:
Pierre PERRIER, DEA en Sciences du langage, EHESS / Paris
Lőrinszky Ildikó, Université de Lille

1. FEJEZET BEVEZETŐ: A MAGYAR NYELV	CHAPITRE 1 INTRODUCTION: LA LANGUE HONGROISE
1. Nemzetközi szavak	1. Mots internationaux
Hallgassa meg a szavakat, és írja őket a képek alá!	Écoutez les mots et écrivez-les sous les images.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el az összes szót!	2. Écoutez et répétez tous les mots.
3. A magyar ábécé	3. L'alphabet hongrois
Hallgassa meg, és ismétlje el az ábécét!	Écoutez et répétez tout l'alphabet.
4. A hangrend	4. L'harmonie vocalique
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Csoportosítsa a 2. feladat szavait!	b) Regroupez les mots de l'exercice 2.
5. A határozott névelő	5. L'article défini
a) Figyelje meg a szabályt!	a) Observez la règle.
b) <i>A</i> vagy <i>az</i> ? Egészítse ki!	b) <i>A</i> ou <i>az</i> ? Complétez.
6. Olvassa el, és hallgassa meg a mondatokat!	6. Lisez et écoutez les phrases.

2. FEJEZET TALÁLKOZÁS	CHAPITRE 2 RENCONTRES
TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Köszönések	1. Salutations, formules de politesse
Olvassa el, és hallgassa meg a köszönéseket!	Lisez et écoutez les formules de salutations/politesse.
a) Találkozás	a) Rencontre
b) Búcsúzás	b) Départ
2. Bemutkozás	2. Se présenter
a) Hallgasson meg egy tegező (informális) bemutatkozást!	a) Écoutez une présentation informelle (tutoiement).
b) Hallgasson meg egy önöző (formális) bemutatkozást!	b) Écoutez une présentation formelle (vouvoiement).
c) Játsszanak hasonló párbeszédet a megadott időpontokkal!	c) Jouez des dialogues similaires avec les heures indiquées.
3. Elnézést, te vagy ...? Elnézést, Ön ...?	3. Excuse-moi, es-tu... ? Excusez-moi, êtes-vous... ?
a) Figyelje meg a <i>van</i> ige ragozását!	a) Observez la conjugaison du verbe être (<i>van</i>).
b) Hallgassa meg a párbeszédet! Majd beszélgessenek a minta alapján!	b) Écoutez les dialogues. Puis discutez selon le modèle.
c) Mutassa be a csoportot!	c) Présentez votre groupe.
4. Részletes bemutatkozás	4. Présentation détaillée
Olvassa el, és hallgassa meg a szövegeket!	Lisez et écoutez les textes.
5. Melyik szó illik az igéhez? Egészítse ki a 4. feladat alapján!	5. Quel mot convient au verbe ? Complétez le tableau d'après l'exercice 4.
6. Kiejtés és intonáció: szó- és mondathangsúly	6. Prononciation et intonation : l'accent de mot et l'accent de phrase
a) Hallgassa meg, és ismételje el a szavakat!	a) Écoutez et répétez les mots.
b) Hallgassa meg, és ismételje el a mondatokat!	b) Écoutez et répétez les phrases.

7. Európai országok és fővárosok	7. Pays et capitales d'Europe
a) Melyik ország ez?	a) Quel est ce pays ?
b) Melyik ország ez?	b) Quel est ce pays ?
Beszélgessenek a minta alapján! Az interneten is kereshetnek információkat.	Discutez selon le modèle. Vous pouvez chercher des informations sur Internet.
c) Folytassák a kvízt európai és nem európai országokkal, szóban!	c) Continuez le quiz. Posez des questions sur des pays européens et non-européens.
8. Országok, nemzetiségek és nyelvek	8. Pays, nationalités et langues
Olvassa el, és egészítse ki a listát!	Lisez et complétez la liste.
9. Hol élsz? Hol él?	9. Où vis-tu ? Où vivez-vous ?
Egészítse ki a táblázatot!	Complétez le tableau.
10. Németországban élek. Te hol élsz? Ön hol él?	10. Je vis en Allemagne. Et toi, où vis-tu ? Où vivez-vous ?
a) Figyelje meg a szabályos igék ragozását!	a) Observez la conjugaison des verbes réguliers.
b) Hallgassa meg a párbeszédet! Majd beszélgessenek a minta alapján!	b) Écoutez les dialogues. Puis discutez selon le modèle.
c) Foglalja össze az információkat szóban és írásban!	c) Rassemblez les informations par oral et par écrit.
11. Berlini vagy? Ön berlini?	11. Es-tu de Berlin ? Êtes-vous de Berlin ?
Válasszanak ki néhány szituációt, és beszélgessenek a minta alapján!	Choisissez quelques situations et discutez-en avec votre partenaire/vos partenaires.
12. Kiejtés és intonáció: eldöntendő kérdések	12. Prononciation et intonation : questions totales (réponse : oui ou non)
Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	Écoutez et répétez les phrases.
13. Milyen nyelven beszélés? Milyen nyelven beszél?	13. Quelle langue parles-tu ? Quelle langue parlez-vous ?
Egészítse ki!	Complétez.
14. Beszélés japánul? Beszél japánul?	14. Parles-tu japonais ? Parlez-vous japonais ?
a) Figyelje meg a szabályos igék ragozását!	a) Observez la conjugaison des verbes réguliers.
b) Hallgassa meg a párbeszédet! Majd beszélgessenek a minta alapján!	b) Écoutez les dialogues. Puis discutez selon le modèle.

c) Foglalja össze az információkat!	c) Rassemblez les informations.
15. Simon és Mariann férj és feleség	15. Simon et Marianne sont mari et femme
a) Olvassa el, és hallgassa meg, mit mesél Simon!	a) Lisez et écoutez ce que raconte Simon.
b) Mit mesél Mariann Simonról és magáról?	b) Que raconte Marianne au sujet de Simon et d'elle-même ?
Alakítsa át a fenti szöveget logikusan! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Transformez le texte ci-dessus de façon logique. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
16. Otthon magyarul beszélünk	16. À la maison nous parlons hongrois
a) Figyelje meg a többes számú igeragozást!	a) Observez la conjugaison des verbes au pluriel.
b) Olvassa el, és hallgassa meg a következő (informális) párbeszédet!	b) Lisez et écoutez le dialogue en discours informel (<i>tu</i>).
c) Igaz vagy hamis? Húzza alá!	c) Vrai ou faux ? Soulignez.
d) Egészítse ki a dialógust a b) feladat alapján, önözve (formálisan)!	d) Complétez le dialogue selon l'exercice b), cette fois-ci en discours formel (<i>vous</i>).
17. Miért tanul olaszul?	17. Pourquoi apprenez-vous l'italien ?
Hallgassa meg, és egészítse ki a következő (formális) párbeszédet!	Écoutez et complétez le dialogue suivant en discours formel.
18. Miért tanulsz...? Miért tanul...?	18. Pourquoi apprends-tu... ? Pourquoi apprenez-vous... ?
Játsszanak párbeszédet a 16. és a 17. feladat alapján, tegezve és önözve!	Jouez des dialogues en discours informel et en discours formel selon les exercices 16 et 17.
19. Ragozza az igéket!	19. Conjuguez les verbes.
20. Hány?	20. Combien ?
Hallgassa meg, és ismételje el a számokat! Majd egészítse ki a táblázatot!	Écoutez et répétez les chiffres. Ensuite complétez le tableau.
21. Mennyi az idő?	21. Quelle heure est-il ?
22. Telefonszámok	22. Numéros de téléphone
Hallgassa meg, és egészítse ki a telefonszámokat!	Écoutez et complétez les numéros de téléphone.
23. Nyelvek Európában	23. Langues en Europe
a) Hallgassa meg, és egészítse ki az információkat!	a) Écoutez et complétez les informations.

b) Hány ember és hol beszél az Ön nyelvét?	b) Combien de personnes parlent votre langue et où ?
Írjon mondatokat a minta alapján! Az interneten is kereshet információkat.	Écrivez des phrases selon le modèle. Vous pouvez chercher des informations sur Internet.
24. Országok és számok	24. Pays et statistiques
a) Magyarország. Olvassa el az adatokat!	a) La Hongrie. Lisez les données.
b) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget! Egészítse ki az információkat!	b) Lisez et écoutez le texte. Complétez les informations.
25. Ön következik	25. C'est à votre tour
Meséljen és írjon az országról! Az interneten is kereshet információkat.	Présentez votre pays par oral et par écrit. Vous pouvez chercher des informations sur Internet.
Néhány hasonló méretű ország	Quelques pays de taille plus ou moins semblable
26. Foglalkozások	26. Professions
a) Egészítse ki! Majd hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	a) Complétez. Puis écoutez et répétez les phrases.
b) Figyelje meg! Így mondhatunk véleményt:	b) Observez. C'est ainsi qu'on peut exprimer son avis.
c) Melyik foglalkozás érdekes? Beszélgessenek a minta alapján!	c) Quelle profession est intéressante ? Discutez selon le modèle.
d) Ki ő? Írjon mondatokat a minta alapján!	d) Qui est-il ? Écrivez des phrases selon le modèle.
27. Híres emberek a világban	27. Gens célèbres dans le monde
a) Alkosson mondatokat!	a) Formulez des phrases.
b) Híres magyarok	b) Hongrois célèbres
Kik ők? Az interneten is kereshet információkat.	Qui sont-ils ? Vous pouvez chercher des informations sur Internet.
28. Hétköznapi emberek	28. Gens de tous les jours
Norbert mesél. Melyik számot hallja?	Norbert raconte. Quel numéro entendez-vous ?
29. Névjegykártyák	29. Cartes de visite

Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki a hiányzó információkat!	Écoutez l'enregistrement et donnez les informations manquantes.
30. Ön következik	30. C'est à votre tour
a) Írjon magának névjegykártyát!	a) Rédigez votre propre carte de visite.
b) Mutakozzon be a névjegykártyája alapján!	b) Présentez-vous d'après votre carte de visite.
c) Beszélgessen a partnerével! Írja le az információkat!	c) Discutez avec votre partenaire. Écrivez les informations.
31. A családtagok	31. Les membres de la famille
a) Olvassa el a családtagok nevét!	a) Lisez les noms des membres de la famille.
b) Egészítse ki!	b) Complétez.
32. Egy kétnyelvű család	32. Une famille bilingue
a) Ábel a családjáról mesél. Kire igaz? Hallgassa meg, és egészítse ki a táblázatot!	a) Ábel parle de sa famille. De qui parle-t-il ? Écoutez le texte et complétez le tableau.
b) Hallgassa meg újra a szöveget! Írjon le mindent, amit ért (szavakat, kifejezéseket)!	b) Écoutez le texte encore une fois. Notez tout ce que vous comprenez (mots, expressions).
c) Egészítse ki a párbeszédet! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	c) Complétez le dialogue. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
33. Ön következik	33. C'est à votre tour
Meséljen és írjon a családjáról!	Présentez votre famille par oral et par écrit.
34. Kérdések és válaszok	34. Questions et réponses
a) Írja be a kérdőszót! Alkosson tegező és önöző kérdéseket!	a) Écrivez les mots interrogatifs manquants. Posez des questions formelles (<i>vous</i>) et informelles (<i>tu</i>).
b) Beszélgessen a partnerével, és írja le a válaszokat!	b) Discutez avec votre partenaire, et notez les réponses.
35. Összefoglalás: meséljen és írjon magáról!	35. Synthèse : parlez de vous-même, puis rédigez un petit texte.
NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICAux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)

A létige (van)	Le verbe être (van)
1. Vagyok, vagy, —? Egészítse ki!	1. Vagyok, vagy —? Complétez.
2. Alakítsa át a mondatokat a minta szerint!	2. Modifiez les phrases selon le modèle.
Helyhatározóragok: -ban/-ben, -n	Suffixes de complément de lieu : -ban/-ben, -n
-ban/-ben, -n (-'n/-on/-en/-ön)	-ban/-ben, -n (-'n/-on/-en/-ön)
3. -ban/-ben vagy -n/'n/-on/-en/-ön? Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	3. -ban/-ben ou -n/'n/-on/-en/-ön? Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
4. Egészítse ki a mondatokat a minta alapján!	4. Complétez les phrases selon le modèle.
5. Hol élsz? Hol él?	5. Où vis-tu ? Où vivez-vous ?
Egészítse ki! Ügyeljen az ékezetekre!	Complétez. Attention aux accents.
-i: európai, svájci, baseli	-i: európai (européen/ Européen), svájci (suisse / Suisse) , baseli (bâlois / Bâlois)
6. Alkosson kérdéseket a minta alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	6. Formulez des questions selon le modèle. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Milyen nyelven? -ul/-ül	[En] quelle langue ? -ul/-ül
7. Egészítse ki!	7. Complétez.
8. Egészítse ki!	8. Complétez.
Szabályos igék	Verbes réguliers
9. Egészítse ki!	9. Complétez.
10. Csoportosítsa az igéket! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	10. Regroupez les verbes. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
11. Melyik személy? Melyik végződés? Egészítse ki!	11. Quelle personne ? Quelle terminaison ? Complétez.
12. Egészítse ki!	12. Complétez.
13. Melyik alakot hallja? Húzza alá! Majd írja be a személyes névmást!	13. Quelle forme entendez-vous ? Soulignez-la. Puis écrivez le pronom personnel.
Birtokos személyjelek: -m, -d	Particules personnelles de possession : -m, -d
14. -om/-od, -em/-ed, -am/-ad vagy -öm/-öd? Egészítse ki!	14. -om/-od, -em/-ed, -am/-ad ou -öm/-öd? Complétez.

15. Egészítse ki logikusan, a minta alapján!	15. Complétez de façon logique selon le modèle.
Kérdőszók	Mots interrogatifs
16. Egészítse ki!	16. Complétez.
Szórend: a fókuszpozíció	Ordre des mots : la position focale
Kiegészítendő kérdések és válaszok	Questions avec mots interrogatifs [interrogation partielle] et réponses
17. Hallgassa meg, és ismétlje el a kérdéseket!	17. Écoutez le texte et répétez les questions.
18. Hallgassa meg, és ismétlje el a kérdéseket és válaszokat!	18. Écoutez le texte, puis répétez les questions et les réponses.
19. Alkosson kérdéseket és válaszokat!	19. Formulez des questions et des réponses.
Kijelentő mondatok és eldöntendő kérdések	Phrases déclaratives et questions totales [réponse : oui ou non]
20. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	20. Écoutez et répétez les phrases.
21. Tegye a szavakat helyes sorrendbe! A fontos információt aláhúztuk.	21. Placez les mots dans le bon ordre. L'information importante est soulignée.
KIEJTÉS: o – ó – a	PRONONCIATION: o – ó – a
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez et répétez les mots.
3. Hallgassa meg, és egészítse ki! Minden szót és kifejezést kétszer hall.	3. Écoutez et complétez. Vous allez entendre deux fois tous les mots et expressions.
4. Egészítse ki! Majd ismétlje el a mondatokat!	4. Complétez, puis répétez les phrases.
5. Játsszanak párbeszédet a 4. feladat szavaival.	5. Jouez des dialogues avec les mots de l'exercice 4.

3. FEJEZET ISMERKEDÉS AZ IRODÁBAN	CHAPITRE 3 PREMIERS CONTACTS AU BUREAU
TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Hogy vagy? Hogy van?	1. Comment vas-tu ? Comment allez-vous ?
Olvassa el a mondatokat!	Lisez les phrases.
2. Hallgasson meg két párbeszédet! Tegye a mondatokat helyes sorrendbe!	2. Écoutez les deux dialogues. Mettez les phrases dans le bon ordre.
3. Hogy vagy? Hol vagy? Hogy van? Hol van?	3. Comment vas-tu ? Où es-tu ? Comment allez-vous ? Où êtes-vous ?
a) Figyelje meg a <i>van</i> ige ragozását!	a) Observez la conjugaison du verbe être (<i>van</i>).
b) Beszélgessenek a minta alapján!	b) Discutez selon le modèle.
4. Használati tárgyak	4. Objets usuels
Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja a szavakat a képek alá!	Écoutez l'enregistrement et placez les mots adéquats sous les images.
a) Mi van az irodában?	a) Qu'y a-t-il dans le bureau ?
b) Mi van a táskában?	b) Qu'y a-t-il dans la serviette ?
5. Tárgyak és tulajdonságok	5. Objets et [leurs] propriétés
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
b) Alkosson mondatokat!	b) Formulez des phrases.
6. Ellentétpárok	6. Antonymes
a) Hallgassa meg, és egészítse ki a párbeszédet! Majd írja az ellentétpárokat a vonalra!	a) Écoutez et complétez les dialogues. Puis écrivez les antonymes sur la ligne suivante.
7. Mi van a táskádban? Mi van a táskájában?	7. Qu'y a-t-il dans ton sac ? Qu'y a-t-il dans votre sac ?
Mondjon és írjon néhány mondatot!	Dites et écrivez quelques phrases.

8. Milyen a ...-d?	8. Comment es ton ... ?
a) Alkosson kérdéseket és válaszokat a minta alapján!	a) Formulez des questions et répondez selon le modèle.
b) Beszélgessenek a minta alapján!	b) Discutez selon le modèle.
Használjanak minél több főnevet és melléknevet!	Utilisez le plus de noms et d'adjectifs possible.
9. Ez a te ...? Ez az Ön ...?	9. Ceci est-il ton ... ? Ceci est-il votre ...?
a) Egészítse ki!	a) Complétez.
b) Figyelje meg a harmadik személy (Őn) toldalékait! Csoportosítsa a szavakat!	b) Observez les terminaisons de la troisième personne. Classez les mots de façon adéquate.
10. Bocsnát, ez a te telefonod? Bocsnát, ez az Ön telefonja?	10. Excuse-moi, est-ce ton téléphone ? Excusez-moi, est-ce votre téléphone ?
a) Tegyenek néhány tárgyat a táskájukból az asztalra, és beszélgessenek a minta alapján!	a) Sortez quelques objets de votre sac pour les poser sur la table, et discutez selon le modèle.
b) Alkosson mondatokat!	b) Formulez des phrases.
11. Az új kolléganő	11. La nouvelle collègue
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje be, mi van az irodában!	a) Écoutez l'enregistrement et notez ce qu'il y a dans le bureau.
b) Mi van, és mi nincs Nóra irodájában?	b) Qu'y a-t-il et que n'y a-t-il pas dans le bureau de Nóra ?
Alkosson mondatokat az a) feladat alapján!	Formulez des phrases d'après l'exercice a).
c) <i>Van</i> vagy <i>nincs</i> ? Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és egészítse ki a párbeszédet!	c) <i>Van</i> ou <i>nincs</i> ? Écoutez encore une fois l'enregistrement, et complétez le dialogue.
12. Mi van, és mi nincs az irodában?	12. Qu'y a-t-il et que n'y a-t-il pas dans le bureau ?
Őn az egyik képet nézi, a partnere a másikat. Beszélgessenek a minta alapján!	Regardez l'une des images, et votre partenaire l'autre. Discutez selon le modèle.
13. Mi nem működik? Egészítse ki a mondatokat!	13. Qu'est-ce qui ne fonctionne pas ? Complétez les phrases.
14. Mi a probléma?	14. Quel est le problème ?
a) Hallgassa meg a három telefonbeszélgetést! Tegye a szituációkat helyes sorrendbe!	a) Écoutez les trois conversations téléphoniques et placez les situations dans le bon ordre.
b) Fejezze be a mondatokat az a) feladat alapján!	b) Complétez les phrases d'après l'exercice a).

c) Egészítse ki a párbeszédeket! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	c) Complétez les dialogues. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
15. Segítség!	15. À l'aide ! / Au secours !
a) Figyelje meg a <i>segít</i> ige ragozását!	a) Observez la conjugaison du verbe aider (<i>segít</i>).
b) Ön következik	b) C'est à vous.
Játsszanak hasonló párbeszédeket tegezve (informálisan)!	Jouez des dialogues similaires en discours informel (tutoiement).
16. Mennyibe kerül a ...?	16. Combien coûte le/la... ?
Hallgassa meg, és egészítse ki!	Écoutez et complétez.
17. Mutató névmás: ez a/az ..., az a/az ...	17. Pronom démonstratif : ez a/az ..., az a/az ...
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Játsszanak rövid párbeszédet a minta alapján, a 16. feladat szavaival!	b) Jouez des dialogues courts selon le modèle en utilisant les mots de l'exercice 16.
18. Tetszik ...?	18. Est-ce que ... vous plaît ?
a) Figyelje meg a válaszokat!	a) Observez les réponses.
b) Beszélgessenek a minta alapján! Használják a megadott mellékneveket!	b) Discutez selon le modèle. Utilisez les adjectifs donnés.
c) Beszélgessenek a teremben lévő tárgyakról!	c) Discutez des objets présents dans la salle de classe.
19. Külső tulajdonságok	19. Propriétés physiques
Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki a szavakat!	Écoutez l'enregistrement, et complétez les mots.
20. Belső tulajdonságok	20. Traits de caractères
Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
21. Milyen ember Ön? Milyen ember a beszélgetőpartnere?	21. Quel genre d'individu [Comment] êtes-vous ? Quel genre d'individu [Comment] est votre partenaire ?
a) Hallgassa meg a példákat! Majd beszélgessenek a minta alapján, és egészítsék ki a táblázatot!	a) Écoutez les exemples. Puis discutez selon le modèle, et complétez le tableau.
b) Meséljen és írjon egy ismerősről vagy családtagról!	b) Présentez une connaissance ou un membre de la famille par oral et par écrit.
22. Nóra és Gábor a büfében	22. Nóra et Gábor au buffet
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.

b) Jellemezze a kollégákat!	b) Caractérissez les collègues.
c) Nóra és Gábor három emberről beszélget	c) Nóra et Gábor parlent de trois personnes.
Ki Marco, Judit és Lajos? Hallgassa meg a párbeszédet, és jelölje meg őket a képen!	Qui sont Marco, Judit et Lajos ? Écoutez le dialogue, et indiquez les noms sur l'image.
23. Ki ez? Marco, Judit vagy Lajos?	23. Qui est-ce ? Marco, Judit ou Lajos?
a) Hallgassa meg újra a párbeszédet, és írja be a nevet!	a) Écoutez le dialogue, et écrivez le nom.
b) Hallgassa meg újra, és egészítse ki a párbeszédet!	b) Écoutez encore une fois le dialogue, et complétez-le.
c) Beszélgessenek a magyartanfolyamról és a többi diákról. Használják a b) feladat párbeszédét!	c) Discutez du cursus de hongrois et des autres élèves. Utilisez le dialogue de l'exercice b).
24. E-mail az új munkahelyről	24. Un message électronique envoyé du nouveau lieu de travail
a) Nóra e-mailt küld. Olvassa el, mit ír!	a) Nóra envoie un message. Lisez ce qu'elle écrit.
b) Nóra telefonál Petrának. Mit mond?	b) Nóra téléphone à Petra. Que dit-elle ?
Egészítse ki az e-mail alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Complétez les informations d'après le message . Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
25. Milyen Nóra ...?	25. Comment est le/la ... de Nóra ?
a) Válaszoljon a kérdésekre!	a) Répondez aux questions.
b) Egészítse ki a kérdéseket! Válaszoljon a minta alapján!	b) Complétez les questions. Répondez selon l'exemple.
26. Milyen ember a főnököd? Milyen ember a főnöke?	26. Comment est ton chef ? Comment est votre chef ?
a) Beszélgessenek a minta alapján minél több emberről!	a) Discutez sur le plus de personnes possible selon le modèle.
b) Írja le az információkat!	b) Écrivez les informations.
27. Kiejtés és intonáció: kiegészítendő kérdések	27. Prononciation et intonation: interrogation partielle (questions avec mots interrogatifs)
Hallgassa meg, és ismétlje el a kérdéseket!	Écoutez et répétez les questions.
28. Összefoglalás	28. Résumé
Írjon e-mailt valamelyik témáról!	Écrivez un message sur l'un des thèmes ci-dessus.

NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICaux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)
A létige (van)	Le verbe être (van)
1. Párosítsa a kérdést és a választ!	1. Appariez les questions et les réponses.
2. Alkosson mondatokat! A szavak helyes sorrendben vannak. A <i>van</i> nem mindig szerepel a mondatban.	2. Formulez des phrases. La place des mots est correcte. <i>Van</i> n'apparaît pas toujours dans les phrases.
A névelő	L'article
A határozott névelő: a/az (ismétlés)	L'article défini: a/az (révision)
3. <i>A</i> vagy <i>az</i> ? Egészítse ki!	3. <i>A</i> ou <i>az</i> ? Complétez.
A határozatlan névelő: egy	L'article indéfini : egy
4. <i>A/az, egy</i> vagy <i>-</i> ? Egészítse ki! Néha több megoldás is lehetséges.	4. <i>A/az, egy</i> ou <i>-</i> ? Complétez. Il y a parfois plusieurs solutions.
Többszörös toldalékolás: a birtokos személyjel helye	Plusieurs terminaisons : la place de la désinence possessive
5. Írjon sorozatokat a fenti minta alapján! Ügyeljen az ékezetekre!	5. Écrivez des séries de mots selon le modèle ci-dessus. Attention aux accents.
Birtokos személyjelek: -ja/-je, -a/-e	Désinences possessives : -ja/-je, -a/-e
6. <i>-ja/-je</i> vagy <i>-a/-e</i> ? Egészítse ki!	6. <i>-ja/-je</i> ou <i>-a/-e</i> ? Complétez.
7. Egészítse ki a mondatokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	7. Complétez les phrases. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
8. Alkosson birtokos szerkezeteket!	8. Formez des structures possessives.
9. Toldalékolja a szavakat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	9. Complétez les mots par les terminaisons. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
A létige (van) tagadása	La forme négative du verbe être (van)
10. Ki hogy van?	10. Comment vont ces gens ?
Alkosson tegező (informális) és önöző (formális) párbeszédet!	Formulez des dialogues en discours informel et en discours formel.
11. Tagadja a mondatokat! Ügyeljen a szórendre!	11. Mettez les phrases à la forme négative. Attention à l'ordre des mots.

12. Adjon pozitív és negatív válaszokat!	12. Donnez des réponses positives et négatives.
13. Alkosson kérdéseket és válaszokat a minta alapján!	13. Formulez des questions et répondez selon le modèle.
Számnév a főnév előtt: két virág, sok mappa	Numéral devant le nom : két virág (deux fleurs), sok mappa (beaucoup de dossiers)
14. Hány ...?	14. Combien ... ?
a) Válaszoljon a kérdésekre a minta alapján!	a) Répondez aux questions selon le modèle.
b) Válaszoljon a kérdésekre szabadon!	b) Répondez librement aux questions.
A főnévi igenév: -ni	L'infinitif des verbes : -ni
15. Egészítse ki!	15. Complétez.
16. Mi milyen? Egészítse ki szabadon!	16. Comment est ...? Répondez librement.
Segédigék : tud	Verbes modaux : tud (savoir, pouvoir)
17. Egészítse ki!	17. Complétez.
18. Alkosson párbeszédet!	18. Formulez un dialogue.
Szabályos igék kötőhanggal: -ít, két mássalhangzó	Verbes réguliers avec voyelle de liaison : -ít, deux consonnes
19. Egészítse ki!	19. Complétez.
20. Ragozza az igéket! Nem minden ige kap kötőhangot.	20. Conjuguez les verbes. Les verbes ne nécessitent pas tous une voyelle de liaison.
21. Egészítse ki a mondatokat! Nem minden ige kap kötőhangot.	21. Complétez les phrases. Les verbes ne nécessitent pas tous une voyelle de liaison.
Mutató névmás a főnév előtt: ez a/az ..., az a/az ...	Pronom démonstratif devant le nom : ez a/az ..., az a/az ...
22. Alkosson kifejezéseket!	22. Formulez des expressions.
23. Egészítse ki az ellentétpárokat! Majd alkosson mondatokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	23. Complétez les antonymes. Ensuite formulez des phrases. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
24. Melyik tetszik, és vagy az? Alkosson mondatokat a minta alapján!	24. Lequel vous plaît, celui-ci ou celui-là ? Formulez des phrases selon le modèle.
Szórend: tagadás	Ordre des mots : négation
Teljes tagadás	Négation totale (portant sur toute la phrase)

25. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	25. Écoutez et répétez les phrases.
26. Alkosson tagadó mondatokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	26. Formulez des phrases négatives. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Részleges tagadás	Négation partielle (portant sur un élément de la phrase)
27. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	27. Écoutez et répétez les phrases.
28. Alkosson mondatokat a <i>nem ... hanem</i> szerkezettel!	28. Formulez des phrases avec la structure <i>nem ... hanem</i> .
29. Alkosson tagadó mondatokat! Az aláhúzott szó vagy kifejezés fókuszpozícióban van.	29. Formulez des phrases négatives. Les mots et expressions soulignés sont en position focale.
KIEJTÉS: o – ó – a – á	PRONONCIATION: o – ó – a – á
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez et répétez les mots.
3. Egészítse ki!	3. Complétez.
4. Diktálás	4. Dictée
Hallgassa meg a mondatokat, és írja le őket hallás után! Majd ismétlje el őket!	Écoutez et notez les phrases. Puis répétez-les.
5. Használati tárgyak	5. Objets usuels
a) Hallgassa meg a szavakat, és egészítse a táblázatot!	a) Écoutez les mots, et complétez le tableau.
b) Játsszanak párbeszédeket az a) feladat szavaival!	b) Jouez des dialogues en utilisant les mots de l'exercice a).

4. FEJEZET A VÁROSBAN	CHAPITRE 4 EN VILLE
TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Hány óra van?	1. Quelle heure est-il ?
Keressen szinonimákat!	Cherchez des synonymes.
2. Hány óra van? Hány órakor kezdődik a munkaidőd?	2. Quelle heure est-il ? Quand commence ton horaire de travail ?
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Válaszoljon a kérdésekre, ahol lehet, többféleképpen!	b) Répondez aux questions de diverses manières, lorsque c'est possible.
3. Napszakok	3. Moments de la journée
Egészítse ki!	Complétez.
4. Milyen nap van ma?	4. Quel jour sommes-nous ?
a) Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	a) Écoutez et répétez les mots.
b) Hallgassa meg a hét párbeszédet, és egészítse ki!	b) Écoutez les sept dialogues et complétez le texte.
5. Mettől meddig?	5. De quand à quand ?
Egészítse ki!	Complétez.
6. Mikor? Melyik napon?	6. Quand ? Quel jour ?
Hallgassa meg, és ismétlje el!	Écoutez et répétez.
7. Ki mikor mit csinál?	7. Qui fait quoi et quand ?
Alkosson mondatokat! A szavak helyes sorrendben vannak.	Formulez des phrases. Les mots sont dans le bon ordre.
8. Mikor? Mettől meddig?	8. À quelle heure ? De quand à quand ?
Beszélgessenek, és egészítsék ki a táblázatot!	Discutez et complétez le tableau.
9. Helyek a városban	9. Lieux dans la ville
a) Írja a számokat a megfelelő helyre!	a) Indiquez les numéros correspondant aux lieux.

b) További fontos helyek	b) D'autres lieux importants
Tisztázza a szavak jelentését!	Précisez le sens des mots.
c) Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	c) Écoutez et répétez les mots.
10. Hol mit lehet csinálni?	10. Où peut-on faire quoi ?
Egészítse ki!	Complétez.
11. Hol vagyunk?	11. Où sommes-nous ?
Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki!	Écoutez l'enregistrement, et complétez le texte.
12. Hol vagy? Hol van?	12. Où es-tu ? Où êtes-vous ?
Egészítse ki!	Complétez.
13. Mikor hol van Péter?	13. Où et quand est Péter ?
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki!	a) Écoutez l'enregistrement, et complétez le texte.
b) Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és válaszoljon a kérdésekre!	b) Écoutez encore une fois l'enregistrement, et répondez aux questions.
c) Milyen információt hallott még? Írja le!	c) Quelles informations avez-vous encore entendues ? Notez-les.
14. Hova mész? Hol vagy?	14. Où vas-tu ? Où es-tu ?
a) Egészítse ki!	a) Complétez.
b) Mikor hova megy Péter?	b) Où va Péter et quand ?
Egészítse ki a 13. feladat alapján!	Complétez d'après l'exercice 13.
15. Hova mész? Hova megy?	15. Où vas-tu? Où allez-vous ?
<i>-ba/-be, -ra/-re vagy -hoz/-hez/-höz? Csoportosítsa a szavakat!</i>	<i>-ba/-be, -ra/-re ou -hoz/-hez/-höz? Regroupez les mots.</i>
16. Mit mond Péter?	16. Que dit Péter?
Egészítse ki! Megoldásait a 13. a) hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement de 13. a).
17. Ön következik	17. C'est à vous
Hol van, és hova megy általában egy héten? Írjon legalább öt mondatot!	Où êtes-vous, et où allez-vous généralement dans la semaine ? Écrivez au moins cinq phrases.
18. Hova mész a héten? Hova megy a héten?	18. Où vas-tu dans la semaine ? Où allez-vous dans la semaine ?

a) Figyelje meg a <i>megy</i> ige ragozását!	a) Observez la conjugaison du verbe aller (<i>megy</i>).
b) Hallgassák meg a párbeszégeket! Majd beszélgessenek a heti programjukról a minta alapján!	b) Écoutez les dialogues. Puis discutez de votre programme de la semaine selon le modèle.
c) Írjon le három hasonlóságot és három különbséget a programjuk között!	c) Écrivez trois similitudes et trois différences entre vos programmes.
19. Megyünk együtt moziba?	19. Allons-nous ensemble au cinéma ?
a) Hallgassák meg a két párbeszédet! Majd beszélgessenek a minta alapján!	a) Écoutez les deux dialogues. Puis discutez selon le modèle.
b) Kérdezzenek meg egy másik csoportot, és írjanak néhány mondatot!	b) Interrogez un autre groupe, et écrivez quelques phrases.
20. Kivel mész moziba? Kivel megy moziba?	20. Avec qui vas-tu au cinéma ? Avec qui allez-vous au cinéma ?
a) Figyelje meg a <i>-val/-vel</i> használatát!	a) Observez l'emploi de <i>-val/-vel</i> .
b) Kivel mész színházba? Kivel megy színházba?	b) Avec qui vas-tu au théâtre ? Avec qui allez-vous au théâtre ?
Válaszoljon minden szóval!	Répondez avec tous les mots.
21. Ön következik	21. C'est à vous
Válaszoljon a kérdésekre!	Répondez aux questions.
22. Mi a hétvégi programja?	22. Quel est votre programme de la fin de semaine ?
Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki a táblázatot!	Écoutez l'enregistrement, et complétez le tableau.
23. Pénteken jön a barátja Kanadából	23. Votre ami viendra du Canada vendredi
Hova mennek az Ön városában? Mikor mit csinálnak? Állítson össze egy hétvégi programot!	Où allez-vous ensemble dans votre ville ? Que faites-vous et quand ? Établissez un programme pour la fin de semaine.
24. Hova? Hol? Honnan?	23. Vers où? Où ? D'où ?
Egészítse ki!	Complétez.
25. Honnan jössz? Honnan jön?	25. D'où viens-tu ? D'où venez-vous ?
Csoportosítsa a szavakat!	Regroupez les mots.
26. Honnan jössz? Honnan jön?	26. D'où viens-tu ? D'où venez-vous?

a) Figyelje meg a <i>jön</i> ige ragozását!	a) Observez la conjugaison du verbe venir (<i>jön</i>).
b) Beszélgessenek a minta alapján! Használjanak melléknevet, ahol lehet!	b) Discutez selon le modèle. Utilisez un adjectif, si possible.
27. Mi ez? Ki ez?	27. Qu'est-ce ? Qui est-ce ?
a) Írja a szavakat a képek alá!	a) Écrivez les mots adéquats sous les images.
b) Melyik közlekedési eszközre jellemző?	b) Pour quel moyen de transport est-ce typique ?
Beszélgessenek, és válaszoljanak a kérdésekre!	Discutez, et répondez aux questions.
c) Írjon néhány mondatot az országáról! Hasonlítsa össze az információkat a partnerével!	c) Écrivez quelques phrases sur votre pays. Comparez les informations avec celles de votre partenaire.
28. Mivel közlekedik a városban?	28. Comment vous déplacez-vous en ville ?
a) Alkosson mondatokat a minta alapján! A szavak <i>-val/-vel</i> ragot kapnak.	a) Formulez des phrases selon le modèle. Les mots reçoivent la particule <i>-val/-vel</i> .
b) Igaz vagy hamis? Hallgassa meg az interjút, és húzza alá!	b) Vrai ou faux ? Écoutez l'interview, et soulignez la bonne réponse.
29. Mivel közlekedsz? Mivel közlekedik? Miért?	29. Comment te déplaces-tu ? Comment vous déplacez-vous ? Pourquoi ?
Kérdezzen meg legalább két embert a csoportból, és írja le az információkat!	Interrogez au moins deux personnes du groupe, et écrivez les informations.
30. Kiejtés és intonáció: szókapcsolatok	30. Prononciation et intonation : expressions formées de plusieurs mots
Hallgassa meg, és ismétlje el a szókapcsolatokat!	Écoutez et répétez les expressions.
31. Irányok	31. Directions
Tanulmányozza a kifejezéseket!	Étudiez les expressions.
32. Egerben	32. À Eger
Olvassa el, és hallgassa meg a párbeszédet!	Écoutez le dialogue, et répétez-le.
33. Mít keresnek ezek az emberek?	33. Que recherchent ces gens-ci ?
a) Hallgassa meg a párbeszédet, és írja le!	a) Écoutez les dialogues, et écrivez-les.

b) Olvassa el a mondatokat! Majd hallgassa meg újra a hangfelvételt, és írja be, melyik mondatot melyik párbeszédben hallja!	b) Lisez les phrases. Puis écoutez encore une fois l'enregistrement, et écrivez à quel dialogue appartient telle ou telle phrase.
34. Elnézést, van itt a közelben ...?	34. Excusez-moi, y a-t-il un/une ... dans le voisinage ?
a) Beszélgessenek a minta alapján! Válasszanak a térképen egy kiindulópontot és egy helyet, ahova el akarnak jutni!	a) Discutez selon le modèle. Choisissez une destination et un but sur le plan de ville.
b) Elnézést, van itt ...?	b) Excusez-moi, y a-t-il... ?
Beszélgessenek, és használják az alábbi mintákat és az a) feladat mondatait!	Discutez. Utilisez les exemples ci-dessous, ainsi que les phrases de l'exercice a).
35. Mónika Kanadáról mesél	35. Mónica parle du Canada
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
b) Hallgassa meg a hangfelvételt! Jelölje az a) feladatban, mi van, és mi nincs Kanadában!	b) Écoutez l'enregistrement. Notez dans la partie a) ce qu'il y a et ce qu'il n'y a pas au Canada.
c) Olvassa el a szöveget! Írja be a hiányzó szavakat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Lisez le texte. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
36. Mi van és mi nincs Magyarországon?	36. Qu'y a-t-il et que n'y a-t-il pas en Hongrie ?
a) Beszélgessenek a minta alapján! Használják a 35. feladat szavait!	a) Discutez selon le modèle. Utilisez les mots de l'exercice 35.
b) Nézze meg a képeket! Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget!	b) Regardez les images. Lisez et écoutez le texte.
37. A többes szám	37. Le pluriel
Csoportosítsa a 35. és a 36. feladat szavait!	Regroupez les mots des exercices 35 et 36.
38. Mi van, és mi nincs az Ön országában? Használja a szótárt!	38. Qu'y a-t-il et que n'y a-t-il pas dans votre pays ? Utilisez le dictionnaire.
Hasonlítsa össze a listát a beszélgetőpartnere listájával!	Comparer votre liste avec celle de votre partenaire.
39. Települések Magyarországon	39. Lieux en Hongrie
a) Olvassa el az információkat, és hallgassa meg Sopron bemutatását!	a) Lisez les informations, et écoutez la présentation de Sopron.
b) Olvassa el, és hallgassa meg újra a szöveget!	b) Lisez et écoutez encore une fois le texte.
c) Olvassa el az információkat, és hallgassa meg Orfű bemutatását!	c) Lisez les informations, et écoutez la présentation d'Orfű.

d) Olvassa el, és hallgassa meg újra a szöveget!	d) Lisez et écoutez encore une fois le texte.
40. Melyik helyre igaz? Sopronra, Orfűre vagy mindkettőre?	40. Quel lieu est-ce ? Sopron, Orfű ou les deux ?
41. Hallgassa meg újra a hangfelvételeket!	41. Écoutez encore une fois l'enregistrement.
a) Sopron. Írja be a mellékneveket!	a) Sopron. Écrivez les adjectifs.
b) Orfű. Írja be a főneveket!	b) Orfű. Écrivez les noms.
42. Jó Barcelonában lakni?	42. Est-ce bien de vivre à Barcelone ?
a) Beszélgessenek a minta alapján!	a) Discutez selon le modèle.
b) Ikes igék. Figyelje meg a <i>lakik</i> ige ragozását!	b) Verbes en <i>-ik</i> . Observez la conjugaison du verbe <i>lakik</i> (habiter, vivre quelque part).
c) Dicsérje a beszélgetőpartnere városát!	c) Faites des compliments sur la ville de votre partenaire.
43. Melyik városban jó lakni? Nézze meg a listát!	43. Dans quelle ville est-ce bien de vivre ? Regardez la liste.
44. Összefoglalás	44. Synthèse
Írjon szöveget (például blogbejegyzést) a városáról vagy a falujáról! Használja a szótárt is!	Écrivez un texte (un article de blog) sur votre ville ou votre village. Utilisez aussi votre dictionnaire.
NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICaux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)
Időhatározók: <i>Mikor?</i>	Compléments circonstanciels de temps : <i>Mikor?</i>
<i>Hány órákor? Melyik napszakban? Melyik napon?</i>	<i>Hány órákor? (À quelle heure ?) ; Melyik napszakban? (À quel moment de la journée ?) ; Melyik napon? (Quel jour ?)</i>
1. Válaszoljon a kérdésekre többféleképpen!	1. Répondez aux questions de diverses manières.
2. <i>Mikor?</i> Egészítse ki!	2 Quand ? Complétez.
3. Egészítse ki, ahol szükséges! Néha több megoldás is lehetséges.	3. Complétez, si nécessaire. Parfois plusieurs réponses sont possibles.
Időhatározók: <i>Mettől meddig?</i>	Compléments circonstanciels de temps : <i>Mettől meddig?</i> (De quand à quand ?)
4. Válaszoljon a kérdésekre!	4. Répondez aux questions.

Segédigék: lehet	Auxiliaires modaux : lehet (pouvoir)
5. Hol mit lehet csinálni?	5. Que peut-on faire et où ?
Alkosson mondatokat a minta alapján!	Formulez des phrases selon le modèle.
A társ- és eszközhatározó: -val/-vel	Complément circonstanciel d'accompagnement et de moyen : -val/-vel
Főnevek	Noms
6. Kivel beszélgetsz? Kivel beszélget?	6. Avec qui parles-tu ? Avec qui parlez-vous ?
Egészítse ki!	Complétez.
7. Ki mivel jár a városban?	7. Avec quoi circulent-ils dans la ville ?
Egészítse ki!	Complétez.
8. Kivel? Egészítse ki!	8. Avec qui ? Complétez.
Helyhatározók: Hova? Hol? Honnan?	Compléments circonstanciels de lieu. Questions : Hova? (Vers où?) Hol? (Où?) Honnan? (D'où?)
Főnevek	Noms
9. Egészítse ki!	9. Complétez.
Névmások, határozószók	Pronoms, adverbess
10. Egészítse ki!	10. Complétez.
Személyes névmások	Pronoms personnels
11. Egészítse ki!	11. Complétez.
12. Egészítse ki logikusan!	12. Complétez de façon logique.
Rendhagyó igék: megy, jön	Verbes irréguliers : megy, jön (aller, venir)
13. Melyik igealakot hallja? Húzza alá! Adja meg a számot és a személyt is!	13. Quelle forme verbale entendez-vous ? Soulignez-la. Indiquez aussi la personne et le nombre.
14. Egészítse ki a kérdéseket!	14. Complétez les questions.
15. Alkosson mondatokat! A szavak helyes sorrendben vannak.	15. Formulez des phrases. Les mots sont dans le bon ordre.
16. Alkosson kérdéseket és válaszokat a <i>jön, megy</i> és <i>van</i> igékkel!	16. Formulez des questions et répondez en utilisant les verbes <i>jön, megy</i> et <i>van</i> .

Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
17. <i>Hova, hol</i> vagy <i>honnan</i> ? Egészítse ki!	17. <i>Hova</i> (Vers où?), <i>hol</i> (où?) ou <i>honnan</i> (d'où ?) ? Complétez.
A számnév toldalékolása: <i>Hányas?</i>	Suffixes des numéraux. Question : <i>Hányas?</i> (Quel numéro ?)
18. Egészítse ki a párbeszédet!	18. Complétez les dialogues.
A többes szám: <i>-k</i>	Le pluriel : <i>-k</i>
19. Csoportosítsa a szavakat!	19. Regroupez les mots.
20. <i>-k</i> vagy <i>---</i> ? Toldalékolja a főnevet és az igét, ha szükséges! Minden mondat többes számú.	20. <i>-k</i> ou <i>—</i> ? Ajoutez un suffixe aux noms et aux verbes, si nécessaire. Toutes les phrases sont au pluriel.
21. Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	21. Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
22. Tegye a mondatokat többes számba!	22. Mettez les phrases au pluriel.
Ikes igék	Verbes en <i>-ik</i>
23. Ki? Írja be a személyes névmást!	23. Qui ? Écrivez les pronoms personnels.
24. Egészítse ki!	24. Complétez.
Többszörös toldalékolás: a <i>-k</i> helye	Plusieurs suffixes : la place de <i>-k</i>
25. Írjon sorozatokat a minta alapján!	25. Ajoutez les suffixes aux noms selon le modèle.
26. Egészítse ki!	26. Complétez.
Szórend: ige és vonzat	Ordre des mots : verbe et rection [rection = complément dont la construction, le cas sont déterminés par le verbe]
Állítás: „automatikus” fókusz	Affirmation : focus « automatique »
27. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	27. Écoutez et répétez les phrases.
28. Alkosson mondatokat a minta alapján!	28. Formulez des phrases selon le modèle.
29. Kérdezzen a vonzatra (fókuszra)!	29. Posez des questions sur la rection (le focus).
Állítás : Más mondatrész a fókuszban	Affirmation : un autre terme de la proposition est en position focale
30. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	30. Écoutez et répétez les phrases.
31. Alkosson mondatokat! A fókuszban az aláhúzott mondatrész áll.	31. Formulez des phrases. Le terme de la proposition souligné est en position focale.
Fókusz kérdésben	Le focus dans une question

32. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	32. Écoutez et répétez les phrases.
33. Alkosson mondatokat! A hangsúlyos mondatrészt aláhúztuk.	33. Formulez des phrases. Le terme accentué est souligné.
Fókusz tagadásban: teljes tagadás	Le focus dans une phrase négative : négation totale [portant sur toute la phrase]
34. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	34. Écoutez et répétez les phrases.
35. Tagadja a mondatokat!	35. Mettez les phrases à la forme négative.
Fókusz tagadásban : részleges tagadás	Le focus dans une phrase négative : négation partielle
36. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	36. Écoutez et répétez les phrases.
37. Alkosson két-két tagadó mondatot a minta alapján!	37. Formulez des phrases négatives selon le modèle.
KIEJTÉS: a – á – e	PRONONCIATION: a – á – e
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hol nem <i>a</i> , hanem <i>á</i> ? Javítsa ki! Minden mondatban <u>egy</u> hiba van.	2. Où met-on <i>á</i> et non pas <i>a</i> ? Corrigez. Il y a <u>une</u> erreur dans chaque phrase.
3. Mondatok	3. Phrases
a) Hallgassa meg, és egészítse ki! Majd ismétlje el a mondatokat!	a) Écoutez et complétez. Ensuite répétez les phrases.
b) Hallgassa meg újra a mondatokat, és írja le őket hallás után! Megoldásaikat az a) feladattal ellenőrizheti.	b) Écoutez encore une fois les phrases et écrivez-les. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'exercice a).
4. Játsszanak párbeszédet! Megoldásaikat a hangfelvétellel is ellenőrizhetik.	4. Jouez des dialogues. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.

5. FEJEZET VÁSÁRLÁS, ÉTTEREM

CHAPITRE 5 EMPLETTES, RESTAURANT

TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Mi van az élelmiszerboltban?	1. Qu'y a-t-il dans le magasin d'alimentation ?
a) Olvassa el a szavakat!	a) Lisez les mots.
b) Hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje meg a hallott szavakat az a) feladatban!	b) Écoutez l'enregistrement, et notez les mots entendus dans l'exercice a).
2. Ön következik	2. C'est à vous
Válaszoljon a kérdésekre szóban vagy írásban!	Répondez aux questions par oral ou par écrit.
3. Mennyiségek	3. Quantités
a) Tisztázza a szavak jelentését! Majd hallgassa meg, és ismételje el őket!	a) Précisez le sens des mots. Puis écoutez-les et répétez-les.
b) Melyik a helyes? Jelölje meg!	b) Quelle est la forme correcte ? Notez-la.
c) Alkosson további szó szerkezeteket az 1. feladat szavaival!	c) Formez d'autres expressions avec les mots de l'exercice 1.
4. Receptek	4. Recettes
a) Melyik étel ez? Írja a vonalra!	a) Quel plat est-ce ? Écrivez son nom sur la ligne.
b) Hány? Mennyi? Figyelje meg!	b) Combien ? Quelle quantité ? Observez.
c) Játsszanak párbeszédet az a) feladat három receptjével a minta alapján!	c) Jouez des dialogues en utilisant les trois recettes de l'exercice a) selon le modèle.
5. Ön következik	5. C'est à vous
Válaszoljon a kérdésekre!	Répondez aux questions.
6. Körkérdés: Mit vesz a boltban?	6. Enquête : Qu'achetez-vous au magasin ?
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja le az élelmiszerek nevét!	a) Écoutez l'enregistrement, et écrivez le nom des aliments.
b) Olvassa el a szövegeket! Majd hallgassa meg újra a hangfelvételt, és írja be a mértékegységek nevét!	b) Lisez les textes. Puis écoutez encore une fois l'enregistrement, et écrivez le nom des unités de mesure.
7. Tárgyatlan és tárgyias igék	7. Verbes intransitifs et verbes transitifs
a) Figyelje meg a különbséget!	a) Observez la différence.
b) A tárgyrag: <i>-t</i>	b) Le suffixe de l'accusatif (du COD) : <i>-t</i>
Csoportosítsa az 1. feladat szavait! Az egytagú szavak gyakran kötőhangot kapnak.	Classez les mots de l'exercice 1. Les mots monosyllabiques reçoivent souvent une

	voyelle de liaison.
8. Betti és Janka palacsintát süt	8. Betti et Janka font frire des crêpes
a) Hallgassa meg a párbeszédet, és írja ide, mit vesz Betti a boltban!	a) Écoutez le dialogue, et écrivez ce que Betti va acheter au magasin :
b) <i>-t</i> vagy <i>—</i> ? Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	b) <i>-t</i> ou <i>—</i> ? Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec de l'enregistrement.
9. -s, -sz, -z végű igék	9. Verbes en -s, -sz, -z
a) Figyelje meg a ragozást!	a) Observez la conjugaison.
b) Egészítse ki a táblázatot! Csak az egyes szám második személy (<i>te</i>) rendhagyó.	b) Complétez le tableau. Seule la 2 ^e personne du singulier (<i>te</i>) est irrégulière.
10. Hozol a boltból ...? Hoz a boltból ...?	10. Achètes-tu ... ? Achetez-vous ... ? [Prends-tu/Prenez-vous ... au magasin ?]
Az országa egyik specialitását szeretné elkészíteni. A partnere vásárol. Játsszanak párbeszédet!	Vous souhaitez préparer une spécialité de votre pays. Votre partenaire fait les achats. Jouez des dialogues.
11. Sára a piacon vásárol	11. Sára fait ses courses au marché
a) Írja az élelmiszerek alá a nevüket!	a) Écrivez les noms des aliments sous les images.
b) Mit vesz Sára? Hallgassa meg a párbeszédet, és jelölje meg a megfelelő képeket az a) feladatban!	b) Qu'achète Sára ? Écoutez le dialogue, et marquez les images correspondantes de l'exercice a).
c) Olvassa el a szöveget! Majd hallgassa meg újra a hangfelvételt, és javítsa ki a négy hibás mennyiséget!	c) Lisez le texte. Ensuite écoutez encore une fois le dialogue, et corrigez les quatre erreurs de quantité dans le texte.
12. A számnév toldalékolása	12. La suffixation des numéraux
a) A számnevet is lehet toldalékolni. Figyelje meg!	a) Les numéraux peuvent aussi recevoir des suffixes. Observez-les.
b) Válaszoljon röviden!	b) Répondez brièvement.
c) Mondja el és írja le, mit javított a 11. c) feladatban!	c) Dites et écrivez ce que vous avez corrigé dans l'exercice 11. c).
13. A mutató névmás toldalékolása	13. La suffixation des pronoms démonstratifs
a) A mutató névmást is lehet toldalékolni. Figyelje meg!	a) Les pronoms démonstratifs peuvent aussi recevoir des suffixes. Observez-les.
b) Alkosson mondatokat a minta alapján!	b) Formulez des phrases selon le modèle.
14. Párbeszéd a piacon	14. Dialogue au marché
Melyik válasz illik a kérdéshez? Néha több megoldás is lehetséges.	Quelle réponse correspond à la question ? Il y a parfois plusieurs réponses possibles.

15. Ön következik	15. C'est à vous
Vásároljon 20 deka sonkát, 15 deka kolbászt, 10 deka Pick szalámit, 5 kiló körtét, fél kiló káposztát és 4 kiló almát! Használja a 11. c) feladat mondatait! Írja le a párbeszédet!	Achetez 200 g de jambon, 150 g de saucisse, 100 g de salami-Pick, 5 kg de poires, 500 g de chou et 4 kg de pommes. Utilisez les phrases de l'exercice 11 c). Écrivez un dialogue.
16. Ikes -s, -sz, -z végű igék	16. Verbes en -ik et en -s, -sz, -z
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Egészítse ki a táblázatot! A többes szám szabályos.	b) Complétez le tableau. Le pluriel est toujours régulier.
17. Étkezési szokások	17. Habitudes alimentaires
a) Alkosson kérdéseket!	a) Formulez des questions.
b) Beszélgessenek a kérdések alapján, majd írják le az információkat!	b) Posez des questions à votre partenaire/vos partenaires, et notez les informations.
18. Milyen lehet az étel?	18. Comment peut être le repas ?
a) Gyűjtsön főneveket!	a) Rassemblez des noms.
b) Melyik szó illik a definícióhoz?	b) Quel mot convient à la définition ?
19. Mit esznek a magyarok?	19. Que mangent les Hongrois ?
a) Beszélgessenek a kérdések alapján!	a) Discutez d'après les questions.
b) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget! Ellenőrizze a feltételezéseit!	b) Lisez et écoutez le texte. Vérifiez vos hypothèses.
c) Válaszoljon a kérdésekre!	c) Répondez aux questions.
20. A melléknév többes száma	20. Le pluriel des adjectifs
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) <i>-ak</i> vagy <i>-ek</i> ? Egészítse ki!	b) <i>-ak</i> ou <i>-ek</i> ? Complétez.
c) Alkosson ellentétpárokat a minta alapján!	c) Constituez des paires d'antonymes selon le modèle.
21. Ön következik	21. C'est à vous
Meséljen és írjon az országáról!	Présentez votre pays par oral et par écrit.
22. Ádám telefonál az étterembe, és asztalt foglal	22. Ádám téléphone au restaurant, et réserve une table
Olvassa el, és hallgassa meg a párbeszédet!	Lisez et écoutez le dialogue.

23. Ön következik	23. C'est à vous
a) Egészítse ki a mondatokat!	a) Complétez les phrases.
b) Játsszanak a 22. feladathoz hasonló párbeszédet az a) feladat időpontjaival!	b) Jouez des dialogues selon le modèle de l'exercice 22 en utilisant les expressions de temps de l'exercice a).
24. Éttermek	24. Les restaurants
a) Válasszon éttermet ennek a négy embernek!	a) Choisissez un restaurant pour ces quatre personnes.
b) Ön következik. Hova szeretnének menni? Válasszanak éttermet! Azt is beszéljék meg, mikor találkoznak!	b) C'est à vous. Où souhaiteriez-vous aller ? Choisissez un restaurant. Précisez aussi quand vous vous rencontrez.
25. Evőeszközök	25. Couverts
Írja a szavakat a kép mellé!	Écrivez les mots adéquats à côté des images.
26. Melyik étel ez? Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	26. Quel plat est-ce ? Vous pouvez vérifier vos solutions avec de l'enregistrement.
27. Étlap	27. Carte de restaurant
a) Olvassa el az étlapot!	a) Lisez la carte.
b) Elnézést, mennyibe kerül a / az / egy ...?	b) Excusez-moi, combien coûte le/la / un/une... ?
Kérdezzenek és válaszoljanak a minta alapján! Használják az étlapot!	Posez des questions et répondez selon le modèle. Utilisez la carte.
28. Éttermi párbeszéd	28. Dialogues au restaurant
a) Párosítsa a kérdést és a választ!	a) Quelle réponse correspond à la question ?
b) Egészítse ki!	b) Complétez.
29. Ádám és Laura ebédel	29. Ádám et Laura déjeune
a) Hallgassa meg a párbeszédet! Jelölje a 101. oldal étlapján, mit kérnek a vendégek!	a) Écoutez le dialogue. Indiquez sur la carte de la page 101 ce que commandent les clients.
b) Olvassa el a szöveget, és ellenőrizze a megoldásait!	b) Lisez le texte, et vérifiez vos réponses.
30. Játsszák el 29. b) feladat párbeszédét úgy, hogy a következőket rendelik!	30. Reprenez le dialogue de l'exercice 29. b) pour commander les choses suivantes.

31. A melléknév toldalékolása	31. La suffixation de l'adjectif
a) A melléknévet is lehet toldalékolni. Figyelje meg!	a) L'adjectif lui aussi peut recevoir un suffixe. Observez.
b) Párosítsa a mondatokat!	b) Appariez les phrases.
32. Ádám fizet	32. Ádám paye
a) Hallgassa meg, és olvassa el a párbeszédet!	a) Écoutez et lisez le dialogue.
b) Egy kis matematika	b) Un peu de mathématiques
Mennyi borralalót kap a pincér? Egészítse ki!	Quel pourboire reçoit le serveur ? Complétez.
33. Ön következik	33. C'est à vous
Válaszoljon a levélre írásban!	Répondez à la lettre par écrit.
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
b) Olvassa el Alexandra levelét!	b) Lisez la lettre d'Alexandra.
c) Válaszoljon Alexandrának! Írjon a következő kérdésekről:	c) Répondez à Alexandra. Abordez les sujets suivants :
34. Kiejtés és intonáció: kijelentő mondatok	34. Prononciation et intonation : phrases déclaratives
Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	Écoutez et répétez les phrases.
35. Ruhadarabok és kiegészítők	35. Vêtements et accessoires
Nézze meg a képeket! Olvassa el, és hallgassa meg a szavakat!	Regardez les images. Lisez et écoutez les mots.
36. Milyen lehet egy ruhadarab?	36. Comment peut être un vêtement ?
a) Egészítse ki!	a) Complétez.
b) Mi lehet <i>kényelmes</i> , <i>szűk</i> , ...?	b) Qu'est-ce qui peut être confortable [<i>kényelmes</i>], <i>étriqué</i> [<i>szűk</i>], ... ?
Csoportosítsa a 35. feladat szavait!	Associez les mots de l'exercice 35 aux adjectifs.
37. Színek	37. Couleurs
Olvassa el a színek nevét! Majd hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje meg a hallott színeket!	Lisez le nom des couleurs. Puis écoutez l'enregistrement et notez les noms de couleurs que vous entendez.
38. Ön következik	38. C'est à vous

Mit visel? Írjon néhány mondatot!	Que portez-vous ? Écrivez quelques phrases.
39. Bókok	39. Compliments
Játsszanak rövid dialógusokat a minta alapján!	Jouez de courts dialogues selon le modèle.
40. Panni vásárol	40. Panni fait des achats
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje meg a helyes választ!	a) Écoutez l'enregistrement, et indiquez la bonne réponse.
b) Hallgassa meg újra a hangfelvételt! Egészítse ki a hiányzó szavakat!	b) Écoutez encore une fois l'enregistrement. Complétez le texte avec les mots manquants.
c) Olvasson el, és hallgasson meg egy másik párbeszédet!	c) Lisez et écoutez un autre dialogue.
41. Játsszanak a 40. b) feladathoz hasonló párbeszédet!	41. Jouez des dialogues selon le modèle de l'exercice 40. b).
42. A nők és a vásárlás	42. Les femmes et les emplettes
a) Beszélgessenek a kérdésekről!	a) Discutez des questions suivantes.
b) Keresse meg a válaszokat a szövegben!	b) Cherchez les réponses dans le texte.
43. Összefoglalás	43. Synthèse
Egy internetes fórum közvéleménykutatást rendez. Válaszon ki egy témát, és válaszoljon a kérdésekre írásban!	Un forum Internet organise une enquête d'opinion publique. Choisissez un thème et répondez par écrit aux questions.
NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICaux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)
Hány? Mennyi?	Combien (dénombrable) ? Combien (mesurable) ?
1. <i>Hány vagy mennyi?</i> Egészítse ki!	1. <i>Hány ou mennyi ?</i> Complétez.
A tárgy	L'objet
Tárgyatlan (intranszítív) és tárgyas (transzítív) igék	Verbes sans objet (intransitif) et à objet (transitif)
2. Csoportosítsa az igéket!	2. Regroupez les verbes.
A tárgyrag: -t	Le suffixe de l'accusatif (du COD) : -t
3. <i>-t, -ot, -at, -et vagy -öt?</i> Egészítse ki!	3. <i>-t, -ot, -at, -et ou -öt ?</i> Complétez.

4. Köszönések és jókívánások. Egészítse ki!	4. Remerciements et voeux. Complétez.
5. Statisztika: Mit esznek a magyarok? Alkosson mondatokat a minta alapján! Használja az <i>esznek</i> és <i>isznak</i> igéket!	5. Statistiques : Que mangent les Hongrois ? Formulez des phrases selon l'exemple. Utilisez les verbes <i>esznek</i> et <i>isznak</i> .
Igeragozás: -s, -sz, -z végű igék	Conjugaison : verbes en -s, -sz, -z
6. Egészítse ki a mondatokat!	6. Complétez les phrases.
7. Alkosson tegező kérdéseket!	7. Formulez des questions en style informel (<i>tu</i>).
A számnév toldalékolása: egyet, kettőből, háromba	Suffixation des numéraux : egyet, kettőből, háromba
8. Figyelje meg, és folytassa a sort!	8. Observez, et continuez la série.
9. Írjon párbeszédet a minta alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	9. Écrivez des dialogues selon le modèle. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
A mutató névmás toldalékolása: ebbe, abból	La suffixation des articles démonstratifs : ebbe, abból
10. Fejezze be a kérdésekre, és válaszoljon!	10. Terminez les questions et répondez-y.
11. Alkosson mondatokat Pistiről és Sanyiról!	11. Formulez des phrases à propos de Pisti et de Sanyi.
Igeragozás: -s, -sz, -z végű ikes igék	Conjugaison : verbes en -ik et en -s, -sz, -z
12. Egészítse ki!	12. Complétez.
13. <i>-l</i> vagy <i>-sz</i> ? Egészítse ki! Adja meg a harmadik személyű alakot is! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	13. <i>-l</i> ou <i>-sz</i> ? Complétez. Donnez aussi la 3 ^e personne du singulier. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Tárgyas és tárgyatlan igék (Gyakorlás)	Verbes à objet et verbes sans objet (Exercices)
14. Én és te Egészítse ki a mondatokat! Majd tegye át őket második személybe (<i>te</i>)!	14. Moi et toi Complétez les phrases. Puis transformez-les à la 2 ^e personne du singulier (<i>te</i>).
a) Tárgyatlan (intransitív) igék	a) Verbes sans complément d'objet direct (intransitív)
b) Tárgyas (transitív) igék	b) Verbes à complément d'objet direct (transitív)
c) Tárgyas és tárgyatlan igék	c) Verbes à COD et sans COD

15. Ki mikor mit csinál? Alkosson mondatokat a képekről a megadott szavakkal!	15. Qui fait quoi et quand ? Formulez des phrases à propos des images à l'aide des mots indiqués.
a) én, te, a barátom	a) moi, toi, mon ami
b) te, a barátom, mi	b) toi, mon ami, nous
c) mi, ti, ezek az emberek	c) nous, vous, ces gens-ci
A melléknév többes száma: <i>finomak, szépek</i>	Le pluriel des adjectifs : <i>délicieux [finomak], beaux [szépek]</i>
16. Milyen? Milyenek?	16. Comment est... ? Comment sont... ?
a) Írja le a többes számot!	a) Écrivez les mots au pluriel.
b) Alkosson mondatokat a minta alapján az a) feladat szavaival!	b) Formulez des phrases selon le modèle avec les mots de l'exercice a).
17. Alkosson mondatokat a minta alapján!	17. Formulez des phrases selon le modèle.
Segédigék: <i>szeretne</i>	Verbes auxiliaires de mode : <i>szeretne</i>
18. Alkosson mondatokat egyes szám első személyben (<i>én</i>)! Kövesse a példa szórendjét!	18. Formulez des phrases à la 1 ^{re} personne du singulier (<i>én</i>). Suivez l'ordre des mots de l'exemple.
Többszörös toldalékolás: a -t helye	Plusieurs suffixes : la position du -t
19. A -t helye	19. La position du -t
a) Alkosson sorozatot a minta alapján!	a) Faites des séries de mots selon le modèle.
b) Kérdezzen és válaszoljon a minta alapján! Használja a „szeretsz” igealakot!	b) Posez des questions et répondez selon le modèle. Utilisez le verbe <i>szeretsz</i> .
A melléknév toldalékolása: <i>szénsavast, az édesből</i>	La suffixation de l'adjectif : <i>szénsavast, az édesből</i>
20. Válaszoljon a kérdésekre minden szóval!	20. Répondez aux questions avec tous les mots donnés.
Szórend: ige és két vonzat	Ordre des mots : verbe et deux compléments
Állítás : automatikus fókusz	Affirmation : focus automatique
21. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat! Az első vonzat gyakran a tárgy.	21. Écoutez et répétez les phrases. Le premier complément est souvent l'objet.
22. Mindenki mást csinál. Alkosson mondatokat!	22. Chacun fait quelque chose d'autre. Formulez des phrases.
Állítás és kérdés: Más mondatrész van a fókuszban	Affirmation et question : c'est un autre terme de la proposition qui se trouve en position de focus

23. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	23. Écoutez et répétez les phrases.
24. Alkosson mondatokat! A hangsúlyos mondatrészt aláhúztuk.	24. Formulez des phrases. Le terme de la proposition accentué est souligné.
Fókusz tagadásban : teljes tagadás	Le focus dans une négation : négation totale [portant sur toute la phrase]
25. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	25. Écoutez et répétez les phrases.
26. Alkosson tagadó mondatokat!	26. Formulez des phrases négatives.
Fókusz tagadásban : részleges tagadás	Le focus dans une négation : négation partielle
27. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	27. Écoutez et répétez les phrases.
28. Alkosson tagadó mondatokat a minta alapján!	28. Formulez des phrases négatives selon le modèle.
KIEJTÉS: e – é	PRONONCIATION: e – é
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez les mots et répétez-les.
3. Melyik szó ez? Egy-egy sorban ugyanazok a magánhangzók hiányoznak. Ellenőrizze megoldásait a hangfelvétellel!	3. Quel mot est-ce ? Il manque toujours la même voyelle dans une rangée. Vérifiez vos solutions à l'aide de l'enregistrement.
4. Szótagsaláta.	4. Salade de syllabes.
Alkosson mondatokat! Ellenőrizze megoldásait a hangfelvétellel!	Formulez des phrases. Vérifiez vos solutions avec l'enregistrement.
5. Kérsz ...? Kértek ...?	5. Voudrais-tu ... ? Voudriez-vous ... ?
a) Hallgassa meg a szavakat, és egészítse ki a tárgyesetet!	a) Écoutez les mots et complétez-les avec le suffixe de l'accusatif (COD).
b) Játsszanak párbeszédet! Használják az a) feladat szavait!	b) Jouez des dialogues. Utilisez les mots de l'exercice a).

6. FEJEZET SZOLGÁLTATÁSOK, SZABADIDŐS PROGRAMOK	CHAPITRE 6 SERVICES, LOISIRS

TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Hol vannak ezek az emberek?	1. Où sont ces gens ?
Alkosson mondatokat!	Formulez des phrases.
2. Ki mit csinál?	2. Qui fait quoi ?
Párosítsa! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Trouvez des paires. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
3. Mit olvas, néz ...?	3. Que lit-il/elle [olvas], que regarde-t-il/elle [néz] ... ?
Válaszoljon a kérdésekre a 2. feladat alapján!	Répondez aux questions selon le modèle de l'exercice 2.
4. Telefonbeszélgetések	4. Conversations téléphoniques
Beszélgessenek a minta szerint! Használják a 2. feladat mondatait!	Discutez selon le modèle. Utilisez les phrases de l'exercice 2.
5. Hol mit lehet csinálni?	5. Où peut-on faire quoi ?
Alkosson mondatokat a minta alapján! A <i>lehet</i> a főnévi igenév előtt áll.	Formulez des phrases selon le modèle. Le mot « on peut, il est possible » [<i>lehet</i>] figure devant l'infinitif.
6. Mit veszel, nézel, főzöl, ...?	6. Qu'est-ce que tu achètes [veszel] / regardes [nézel] / cuis [főzöl] ?
Csoportosítsa a szavakat! Néhány szó több helyre is kerülhet.	Regroupez les mots. Il y en a qui conviennent à plusieurs verbes.
7. Hol vagyunk?	7. Où sommes-nous ?
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és tegye sorrendbe a szituációkat!	a) Écoutez l'enregistrement, et mettez les situations dans le bon ordre.
b) Hallgassa meg újra a párbeszédet, és egészítse ki!	b) Écoutez encore une fois les dialogues, et complétez-les.
8. A részeshatározó: -nak/-nek	8. Le suffixe du complément d'attribution : -nak/-nek
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Alkosson mondatokat! Kövesse a minta szórendjét!	b) Formulez des phrases. Suivez l'ordre des mots dans l'exemple.
9. Játsszanak további párbeszédet! Használják a 7. b) feladat mondatait!	9. Jouez de nouveaux dialogues. Utilisez les phrases de l'exercice 7. b).
10. A praktikus -zik	10. Un suffixe pratique : -zik

a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) <i>-zik, -ozik, -ezik</i> vagy <i>-özik</i> ? Képezzen igéket!	b) <i>-zik, -ozik, -ezik</i> ou <i>-özik</i> ? Formez des verbes.
11. Igeragozás: -s, -sz, -z végű ikes igék (Ismétlés)	11. Conjugaison des verbes en -s, -sz, -z avec -ik (révision)
Egészítse ki a táblázatot!	Complétez le tableau.
12. Ön következik	12. C'est à vous
Mit csinál, ha...? Egészítse ki szabadon! Használja a 10. feladat igéit és a szótárt!	Que faites-vous, si ... ? Complétez librement les phrases. Utilisez les verbes de l'exercice 10 avec un dictionnaire.
13. Ki mit tud csinálni? Egészítse ki!	13. Qui sait faire quoi ? Complétez.
14. Van autóm. Robinak van autója.	14. J'ai une voiture. Robi a une voiture.
a) Figyelje meg a birtoklás kifejezését!	a) Observez la formation des structures possessives.
b) Körkérdés: hobbik és tárgyak	b) Enquête : loisirs et objets
Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki a szöveget!	Écoutez l'enregistrement, et complétez le texte.
c) Egészítse ki a mondatokat egyes szám harmadik személyben!	c) Complétez les phrases à la 3 ^e personne du singulier.
15. Van tévéd? Van tévéje?	15. As-tu un téléviseur ? Avez-vous un téléviseur ?
a) Hallgassa meg a két párbeszédet! Majd beszélgessenek a minta alapján! Használják a 10. b) feladat szavait!	a) Écoutez les deux dialogues. Ensuite discutez selon le modèle. Utilisez les mots de l'exercice 10. b).
b) Írjon néhány mondatot!	b) Écrivez quelques phrases.
16. Hány órát tévézel egy nap? Hány órát tévézik egy nap?	16. Combien d'heures par jour regardes-tu la télévision ? Combien d'heures par jour regardez-vous la télévision ?
a) Beszélgessenek a minta alapján!	a) Discutez selon le modèle.
b) Írjon néhány mondatot!	b) Écrivez quelques phrases.
17. Egy családanya élete	17. La vie d'une mère de famille
a) Hallgassa meg az interjút! Írjon le minden tevékenységet, amit hall!	a) Écoutez l'interview. Notez toutes les tâches que vous entendez.
b) Hallgassa meg újra az interjút, és egészítse ki a mondatokat!	b) Écoutez encore une fois l'interview, et complétez les phrases.
c) Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	c) Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.

d) Írjon újságcikket Mariannról az interjú alapján!	d) Écrivez un article sur Marianne d'après l'interview.
18. Milyen gyakran?	18. À quelle fréquence ?
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) <i>-szor, -szer</i> vagy <i>-ször</i> ? Egészítse ki!	b) <i>-szor, -szer</i> ou <i>-ször</i> ? Complétez.
19. Ön következik	19. C'est à vous
a) Gyakori tevékenységek. Egészítse ki!	a) Activités fréquentes. Complétez.
b) Alkosson tegező és önöző kérdéseket az a) feladat igéivel! Ügyeljen a szórendre!	b) Formulez des questions formelles et informelles en utilisant les verbes de l'exercice a). Attention à l'ordre des mots.
20. Milyen gyakran mész moziba? Milyen gyakran megy moziba?	20. À quelle fréquence vas-tu au cinéma ? À quelle fréquence allez-vous au cinéma ?
Beszélgessenek a minta alapján! Használják a 19. b) feladat kérdéseit!	Discutez selon le modèle. Utilisez les questions de l'exercice 19. b).
21. Kiejtés és intonáció: gyakoriságot kifejező időhatározók	21. Prononciation et intonation : compléments circonstanciels de fréquence
Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	Écoutez et répétez les phrases.
22. Média az Európai Unióban	22. Les média dans l'UE
a) Nézze meg a statisztikát, és egészítse ki a mondatokat!	a) Regardez les statistiques, et complétez les phrases.
b) Nézze meg újra a statisztikát, és meséljen az EU-tagországookról! Használja az a) feladat mondatait!	b) Regardez encore une fois les statistiques, et parlez des pays membres de l'UE. Utilisez les phrases de l'exercice a).
23. Heti program	23. Programme de la semaine
a) Írja be a naptárba a hét napjait!	a) Écrivez les jours de la semaine dans l'agenda.
b) Töltse ki a naptárt! Válasszon minden napra legalább két tevékenységet!	b) Remplissez l'agenda. Choisissez au moins deux activités pour chaque jour.
Használja például a 10. és 17. feladat igéit!	Utilisez par exemple les verbes des exercices 10 et 17.
c) Mit csinálnak a héten? Beszélgessenek a minta alapján!	c) Que faites-vous dans la semaine ? Discutez selon le modèle.
24. Nincs kedved ...? Nincs kedve ...?	24. N'aurais-tu pas envie de ... ?

	N'auriez-vous pas envie de ... ?
Hallgassa meg a két párbeszédet! Majd beszélgessenek a minták alapján! Használják a 23. feladat naptárát!	Écoutez les deux dialogues. Ensuite discutez selon le modèle. Utilisez l'agenda de l'exercice 23.
25. Mikor tanulunk együtt magyarul?	25. Quand apprenons-nous ensemble le hongrois ?
a) Hallgassák meg a két párbeszédet, majd egyeztessenek időpontot! Használják a 23. feladat naptárát!	a) Écoutez les deux dialogues, puis fixez un rendez-vous. Utilisez l'agenda de l'exercice 23.
b) Önnél találkoznak. Magyarázza el, és írja le, hol lakik!	b) Vous vous rencontrez chez vous. Expliquez et écrivez où vous habitez.
26. Csaba bemutatja Sárát	26. Csaba présente Sára
a) Mit mond? Hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje meg!	a) Que dit-il ? Écoutez l'enregistrement et notez.
b) Mit mond Csaba Sáráról?	b) Que dit Csaba sur Sára ?
Olvassa el, és hallgassa meg újra a hangfelvételt! Ellenőrizze az a) feladat megoldásait!	Lisez et écoutez encore une fois l'enregistrement. Vérifiez vos réponses dans l'exercice a).
c) Mit szeret Sára, és mit nem szeret? Mit tud, és mit nem tud? Alkosson mondatokat!	c) Qu'est-ce qu'elle aime, Sára, et que n'aime-t-elle pas ? Que sait-elle faire et que ne sait-elle pas faire ? Formulez des phrases.
d) Mit mond Sára?	d) Que dit Sára ?
Egészítse ki a szöveget egyes szám első személyben (én)!	Complétez le texte à la 1 ^{re} personne du singulier.
27. Sára bemutatja Csabát	27. Sára présente Csaba
a) Igaz vagy hamis? Hallgassa meg a szöveget, és húzza alá!	a) Vrai ou faux ? Écoutez le texte, et soulignez la bonne réponse.
b) Olvassa el a szöveget! Ellenőrizze az a) feladat megoldásait!	b) Lisez le texte. Vérifiez vos réponses dans l'exercice a).
c) Mit szeret Csaba, és mit nem szeret? Mit tud, és mit nem tud? Alkosson mondatokat!	c) Qu'apprécie Csaba, et que n'apprécie-t-il pas ? Que sait-il faire et que ne sait-il pas faire ? Formulez des phrases.
d) Mit mond Csaba?	d) Que dit Csaba ?
Írja be a ragokat!	Complétez les verbes par les suffixes.
28. A főnévi igenév: -ni	28. L'infinifitif des verbes : -ni
Gyűjtse ki a főnévi igeneveket a 26. és 27. feladatból!	Notez les infinitifs dans les exercices 27 et 28.
a) Szabályos igék és -s, -sz, -z végű igék	a) Verbes réguliers et verbes en -s, -sz, -z

b) Ikes igék	b) Verbes en -ik
c) Rendhagyó igék	c) Verbes irréguliers
29. Mit tud és mit nem tud Csaba és Sára együtt csinálni?	29. Que peuvent faire et que ne peuvent pas faire ensemble Csaba et Sára ?
Alkosson mondatokat!	Formulez des phrases.
30. Melyik ige illik a mondatba? Egészítse ki a dialógusokat!	30. Quel verbe convient à la phrase ? Complétez les dialogues.
31. Keressen valakit a csoportban, aki...	31. Trouvez quelqu'un dans le groupe qui...
32. Tudsz ...? Szeretsz ...? / Tud ...? Szeret ...?	32. Peux-tu / Sais-tu ... ? Aimes-tu... ? / Pouvez-vous / Savez-vous ... ? Aimez-vous... ?
a) Beszélgessenek a minta alapján! Használják a 28. feladat igéit!	a) Discutez selon le modèle. Utilisez les verbes de l'exercice 28.
b) Mutasson be valakit, aki nagyon jó valamiben! Meséljen és írjon róla!	b) Présentez quelqu'un qui excelle dans un domaine quelconque, d'abord par oral, puis par écrit.
33. Mutatkozzon be a 26-27. feladat szövegei alapján!	33. Présentez-vous selon les textes modèles des exercices 26-27.
34. Képeslapja érkezett	34. Vous avez reçu une carte postale
a) Olvassa el a szöveget, és írja be az igéket!	a) Lisez le texte et complétez les verbes.
b) Ön következik. Válaszoljon Katának!	b) À votre tour. Répondez à la lettre de Kata.
Írja meg Katának a következőket:	Écrivez à Kata les choses suivantes.
35. A négy évszak és a tizenkét hónap	35. Les quatre saisons et les douze mois
Olvassa el az évszakok és a hónapok nevét! Majd hallgassa meg, és ismétlje el őket!	Lisez les noms des saisons et des mois. Ensuite, écoutez et répétez-les.
36. Milyen az idő?	36. Quel temps fait-il ?
a) Melyik kifejezés hova illik? Írja a képek alá!	a) Faites correspondre les expressions et les dessins.
b) Milyen az Ön országában a tél, a tavasz, a nyár és az ősz? Beszélgessenek, és írják le az információkat!	b) Comment sont l'hiver, le printemps, l'été et l'automne dans votre pays ? Discutez et notez les informations.
37. Mikor mész szabadságra? Mikor megy szabadságra?	37. Quand pars-tu en vacances ?

	Quand partez-vous en vacances ?
a) Alkosson kérdéseket egyes szám második személyben!	a) Posez des questions à la 2 ^e personne du singulier.
b) Beszélgessenek az a) feladat kérdései alapján!	b) Discutez en utilisant les questions de l'exercice a).
38. Hol nyaralnak a magyarok?	38. Où les Hongrois passent-ils leurs vacances d'été ?
a) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget!	a) Lisez et écoutez le texte.
b) Mit mond a szöveg az öt országról? Gyűjtse ki az információkat!	b) Que dit le texte sur les cinq pays ? Rassemblez les informations.
39. Körkérdés: Hol volt tavaly nyaralni?	39. Enquête : Où avez-vous passé les vacances d'été l'année dernière ?
a) Figyelje meg a <i>van</i> ige múlt idejét!	a) Le passé du verbe être (<i>van</i>). Observez la conjugaison.
b) Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki az információkat!	b) Écoutez l'enregistrement, et complétez les informations.
c) Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és válaszoljon a kérdésekre!	c) Écoutez encore une fois l'enregistrement, et répondez aux questions.
d) Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	d) Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
40. Miért jó a Balatonnál nyaralni?	40. Pourquoi est-ce bien de passer les vacances d'été au lac Balaton ?
a) Húzza alá, hogy Ön miért szeretne a Balatonnál nyaralni!	a) Soulignez pourquoi vous voudriez passer les vacances d'été au bord du lac Balaton.
b) Hasonlítsa össze a listát a beszélgetőpartnere listájával!	b) Comparez votre liste avec celle de votre partenaire.
c) Keressenek az interneten fényképeket és információkat a Balatonról!	c) Cherchez sur Internet des photos et des informations sur le lac Balaton.
41. Ön következik	41. C'est à vous
Válaszoljon a kérdésekre!	Répondez aux questions.
42. Összefoglalás.	42. Synthèse.
Ön és a beszélgetőpartnere együtt nyaralnak.	Vous et votre partenaire partez en vacances d'été ensemble.
Válasszanak egy várost! Állítsanak össze egy egynapos programot írásban! Az interneten is kereshetnek információkat.	Choisissez une ville où vous voudriez aller en vacances. Fixez par écrit un programme pour une journée. Vous pouvez aussi chercher des informations sur Internet.
NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK	TABLEAUX GRAMMATICAux ET EXERCICES

(MUNKAFÜZET)	(CAHIER D'EXERCICES)
Segédigék: <i>kell</i>	Verbes auxiliaires : <i>kell</i>
1. Válaszoljon a kérdésekre a minta alapján!	1. Répondez aux questions selon le modèle.
A részeshatózó: <i>-nak/-nek</i>	Le suffixe d'attribution : <i>-nak/-nek</i>
2. Válaszoljon a kérdésekre!	2. Répondez aux questions.
3. Mit csinál Géza hétvégén?	3. Que fait Géza en fin de semaine ?
Alkosson mondatokat! A szavak helyes sorrendben vannak.	Formulez des phrases. Les mots figurent dans le bon ordre.
4. Egészítse ki!	4. Complétez.
A határozatlan igeragozás (összefoglalás)	La conjugaison indéfinie (synthèse)
Szabályos igék, ikes igék, -s, -sz, -z végű igék	Verbes réguliers, verbes en -ik, verbes en -s, -sz, -z
Rendhagyó igék: <i>megy, jön, van</i>	Verbes irréguliers : <i>megy</i> (aller), <i>jön</i> (venir), <i>van</i> (être)
5. Csoportosítsa az igéket! Adja meg az egyes szám harmadik személyt (<i>Őn, ő</i>) is!	5. Classez les verbes. Indiquez aussi la 3 ^e personne du singulier.
6. Egészítse ki a mondatokat!	6. Complétez les phrases.
7. Alkosson tegező és önöző kérdéseket!	7. Formes des questions en style informel et formel.
8. Alakítsa át a szöveget egyes szám harmadik személyre (<i>ő</i>)!	8. Convertissez le texte à la 3 ^e personne du singulier.
Birtoklás kifejezése: (<i>nekem</i>) van autóm, (<i>neked</i>) nincs autód	Structures possessives : (<i>nekem</i>) van autóm, (<i>neked</i>) nincs autód (j'ai une voiture, tu n'as pas de voiture)
9. Alkosson mondatokat a minta alapján!	9. Formulez des phrases selon le modèle.
Használja a <i>munka</i> és <i>szabadidő</i> szavakat!	Utilisez les mots <i>munka</i> (travail) et <i>szabadidő</i> (temps libre / loisir).
10. Alkosson mondatokat a minta alapján!	10. Formulez des phrases selon le modèle.
11. Alkosson kérdéseket, és válaszoljon a minta alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	11. Posez des questions et répondez selon le modèle. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
A számnév toldalékolása: <i>Hányszor? Hányadik?</i>	La suffixation des numéraux : <i>Hányszor? (Combien de fois ?) Hányadik? (Le quantième ? / À quel rang ?)</i>

Hányszor? Milyen gyakran?	Hányszor? (Combien de fois ?) Milyen gyakran? (À quelle fréquence ?)
12. Egésztse ki!	12. Complétez.
13. Válaszoljon a kérdésekre!	13. Répondez aux questions.
Hányadik?	Hányadik? (Le quantième ? / À quel rang ?)
14. <i>-adik, -odik, -edik vagy -ödik?</i>	14. <i>-adik, -odik, -edik ou -ödik?</i>
Figyelje meg, és egészítse ki!	Observez et complétez.
15. Ki hányadik az úszóversenyen?	15. Qui s'est classé à quel rang lors de la compétition de natation ?
16. Hányadik oldalon van a kép? Válaszoljon a megadott számokkal!	16. À quelle page y a-t-il une image ? Répondez à l'aide des nombres indiqués.
Segédigék: szeret, tud, akar	Verbes auxiliaires : szeret (aimer), tud (pouvoir / savoir), akar (vouloir)
17. Egésztse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	17. Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
18. Válaszoljon a kérdésekre a minta alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	18. Répondez aux questions selon le modèle. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
19. Melyik segédige illik a mondatba?	19. Quel verbe auxiliaire convient à la phrase ?
A főnévi igenév: -ni	L'infinitif des verbes : -ni
20. Egésztse ki!	20. Complétez.
Kötőszók	Conjonctions
21. Egésztse ki a mondatokat!	21. Complétez les phrases.
Az időhatározó: Mikor?	Le complément circonstanciel de temps : Mikor?
22. Válaszoljon a kérdésekre a hónap és az évszak nevével!	22. Répondez aux questions avec le nom de la saison et du mois.
A létige múlt ideje: volt	Le passé du verbe van : volt
23. Tegnap és ma. Egésztse ki múlt időben!	23. Hier et aujourd'hui. Complétez avec les formes du passé.
24. Adjon pozitív és negatív választ!	24. Donnez une réponse positive, puis négative.
Szórend: segédige a mondatban	L'ordre des mots : la place du verbe auxiliaire dans la phrase
A segédige és a főnévi igenév pozíciója: „automatikus” fókusz	Positions du verbe auxiliaire et de l'infinitif : le focus « automatique »

25. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	25. Écoutez et répétez les phrases.
26. Alkosson mondatokat! Néha több megoldás is lehetséges.	26. Formulez des phrases. Parfois plusieurs solutions sont possibles.
27. Alkosson mondatokat! A fókuszot bejelöltük.	27. Formulez des phrases. Le focus est souligné.
A segédige és a főnévi igenév pozíciója: más mondatrész van a fókuszbán	Positions du verbe auxiliaire et de l'infinitif : un autre terme de la proposition est en position de focus
28. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	28. Écoutez et répétez les phrases.
29. Egészítse ki a mondatokat logikusan!	29. Complétez les phrases de façon logique.
30. Alkosson mondatokat! A fókuszbán az aláhúzott mondatrész áll.	30. Formulez des phrases. Le mot souligné est en position de focus.
KIEJTÉS: e – é – i – í	PRONONCIATION: e – é – i – í
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez et répétez les mots.
3. Hogyan írjuk?	3. Comment ça s'écrit ?
Hallgassa meg, és jelölje meg a helyes írásmódot! Majd ismétlje el a szavakat!	Écoutez et indiquez l'écriture correcte. Ensuite répétez les mots.
4. Ki mit csinál?	4. Qui fait quoi ?
Írja le a neveket! Majd ismétlje el a mondatokat!	Écrivez les noms. Puis répétez les phrases.
5. Szeretsz ... ?	5. Est-ce que tu aimes ... ?
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja le a három párbeszédet!	a) Écoutez l'enregistrement et notez les trois dialogues.
b) Játsszanak párbeszédet az alábbi szavakkal! Használják az a) feladat mondatait!	b) Jouez des dialogues avec les expressions données. Utilisez les phrases de l'exercice a).

7. FEJEZET DOLGOS HÉTKÖZNAPOK	CHAPITRE 7 JOURS OUVRÉS, JOURNÉES LABORIEUSES
TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. Fehér Dénes napirendje	1. Le programme de la journée de Dénes Fehér
Írja a képek alá az igét!	Écrivez les verbes sous les images correspondantes.
a) Ezt csinálja Dénes reggeltől délig:	a) Les activités de Dénes du matin à midi :
b) Ezt csinálja Dénes délután és este:	b) Les activités de Dénes dans l'après-midi et le soir :
2. Irányt jelző igekötők	2. Préfixes de direction
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Mit csinál még Dénes? Egészítse ki az igekötőket logikusan!	b) Que fait encore Dénes ? Complétez avec les préfixes de façon logique.
3. Dénes a napjáról mesél	3. Dénes parle de sa journée
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
b) Hallgassa meg, mit csinál Dénes egy nap! Ellenőrizze, hogy helyes sorrendben vannak-e az 1. feladatban a képek!	b) Écoutez ce que fait Dénes en une journée. Vérifiez si les images de l'exercice 1 sont dans le bon ordre.
4. Mikor mit csinál Dénes?	4. Que fait Dénes et quand ?
Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és írja az időpontokat a rajzok alá!	Écoutez l'enregistrement encore une fois et écrivez les moments sous les dessins.
5. Dénes egy napja	5. Une journée de Dénes
Olvassa el a szöveget, és ellenőrizze megoldásait!	Lisez le texte et vérifiez vos réponses.
6. Mikor ...?	6. Quand ... ?
a) Válaszoljon a kérdésekre a minta alapján!	a) Répondez aux questions selon le modèle.
b) Gyűjtsön még több választ a <i>Mikor?</i> kérdésre a szövegből!	b) Rassemblez le plus de réponses possible à la question <i>mikor ?</i> (quand ?) dans le texte.
7. Mikor hol van Dénes?	7. Quand et où se trouve Dénes ?

Egészítse ki!	Complétez.
8. Szórend igekötős mondatokban	8. La place des préfixes dans la phrase
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Hol van az igekötő? Jelölje meg!	b) Où est le préfixe ? Notez.
c) Rövid válaszok. Egészítse ki!	c) Réponses courtes. Complétez.
9. Tárgyas (tranzitív) igék	9. Verbes à COD
Egészítse ki! Néha több megoldás is lehetséges.	Complétez. Parfois plusieurs solutions sont possibles.
10. Mesélje el Dénes egy napját!	10. Parlez d'une journée de Dénes.
Használja az 1. feladat rajzait!	Utilisez les dessins de l'exercice 1.
11. Ön következik	11. C'est à vous
a) Alkosson kérdéseket a minta alapján! A szavak helyes sorrendben vannak.	a) Répondez aux questions selon le modèle. Les mots figurent dans le bon ordre.
b) Beszélgessenek a minta alapján! Használják az a) feladat kérdéseit!	b) Discutez selon le modèle. Utilisez les questions de l'exercice a).
c) Írjon le <u>öt</u> hasonlóságot és <u>öt</u> különbséget!	c) Notez <u>cinq</u> similitudes et <u>cinq</u> différences.
12. Mit csinál általában ...?	12. Que faites-vous en général ... ?
a) Gyűjtsön tevékenységeket! Használhatja a szótárt is.	a) Énumérez des activités. Vous pouvez aussi utiliser un dictionnaire.
b) Keressen valakit a csoportban, aki ...	b) Trouvez quelqu'un dans votre groupe, qui...
13. Kiejtés és intonáció: mondatok igekötős igékkel	13. Prononciation et intonation : phrases avec verbes à préfixe
Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	Écoutez et répétez les phrases.
14. Ki mit csinál?	14. Qui fait quoi ?
a) Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	a) Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
b) Alkosson mondatokat a minta alapján!	b) Formulez des phrases selon le modèle.
15. Ki mit csinál?	15. Qui fait quoi ?
a) Kulcsszavak. Tisztázza a kifejezések jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des expressions.

b) Négy ember mesél. Mi a munkájuk?	b) Quatre personnes racontent. Quel est leur métier ?
c) Hallgassa meg újra a szöveget, és egészítse ki a táblázatot! Majd foglalja össze az információkat.	c) Écoutez encore une fois le texte, et complétez le tableau. Ensuite résumez les informations.
d) Foglalja össze az információkat egy emberről!	d) Résumez les informations concernant telle ou telle personne.
e) Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	e) Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
16. Ön következik	16. C'est à vous
a) Egészítse ki az ellentétpárokat!	a) Complétez les oppositions.
b) Mi a foglalkozása? Milyen a munkája? Írjon néhány mondatot!	b) Quelle est votre profession ? Comment est votre travail ? Écrivez quelques phrases.
c) Beszélgessenek a munkájukról! Használják az a) feladat mondatait!	c) Discutez sur votre travail. Utilisez les phrases de l'exercice a).
17. Mi fontos a munkahelyen?	17. Qu'est-ce qui est important sur le lieu de travail ?
a) Önnek mi fontos? Tegye sorrendbe a kritériumokat!	a) Qu'est-ce qui est important pour vous ? Classez vos critères par ordre de priorité.
b) Hasonlítsa össze a listáját a partnerével!	b) Comparez votre liste avec celle de votre partenaire.
c) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget! Hasonlítsa össze ezt a listát az Ön listájával!	c) Lisez et écoutez le texte. Comparez la liste avec la vôtre.
d) Melyik szó nem illik a sorba?	d) Quel mot n'est pas convenable ?
e) Mit gondol, melyek „boldog foglalkozások” az Ön országában?	e) Quelles sont, à votre avis, les professions « heureuses » dans votre pays ?
18. Kire igaz?	18. À qui conviennent les expressions suivantes ?
Csoportosítsa a kifejezéseket! Egy kifejezés több helyre is kerülhet.	Classez les expressions. Il y en a qui peuvent être utilisées plusieurs fois.
19. Zita, Dénes barátnője Japánról mesél	19. Zita, l'amie de Dénes parle du Japon
a) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget!	a) Lisez et écoutez le texte.
b) Igaz vagy hamis?	b) Vrai ou faux ?
20. A tárgy típusa és az igeragozás	20. Les types d'objet et la conjugaison du verbe
a) Ugyanaz az ige egyes szám első személyben hol <i>-k</i> , hol <i>-m</i> ragot kap. A rag a tárgy típusától függ. Írja a táblázatba a 19. a) feladat mondatait!	a) Un verbe peut recevoir les désinences <i>-k</i> ou <i>-m</i> à la 1 ^{re} personne du singulier. La désinence est déterminée par la nature de l'objet. Écrivez les phrases de l'exercice

	19. a) au bon endroit dans le tableau.
b) A tárgy típusai	b) Types d'objet
Határozott vagy határozatlan tárgy? Egészítse ki!	Objet défini ou indéfini ? Complétez.
21. A határozott ragozás: egyes szám	21. La conjugaison définie : singulier
Figyelje meg a ragokat!	Observez la conjugaison.
22. Ön kérdez, Zita válaszol	22. Vous questionnez, et Zita répond
a) Mi a kérdés, ha ez a válasz? Néha több megoldás is lehetséges.	a) Quelle est la question, si c'est la réponse ? Parfois plusieurs solutions sont possibles.
b) Mutassa be Zitát a szöveg alapján!	b) Présentez Zita d'après le texte.
23. Zita egy napja Japánban	23. Une journée de Zita au Japon
a) Hallgassa meg az interjút, és válaszoljon a kérdésekre!	a) Écoutez l'interview et répondez aux questions.
b) -t vagy —? Egészítse ki! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	b) -t ou —? Complétez. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
24. Külföldön	24. A l'étranger
a) Hiányzik valami Magyarországon? Beszélgessenek a minta alapján!	a) Est-ce que quelque chose vous manque en Hongrie ? Discutez selon l'exemple.
b) Mi van a bőröndjében, ha utazik? Beszélgessenek, és írjanak néhány mondatot!	b) Qu'y a-t-il dans votre valise, quand vous voyagez ? Discutez et écrivez quelques phrases.
25. Három ember, három nyelv	25. Trois personnes, trois langues
a) Ki mondja: Annamari (1.), Tamara (2.) vagy Viki (3.)?	a) Qui dit ceci : Annamari (1.), Tamara (2.) ou Viki (3.) ?
b) Hallgassa meg újra a szöveget, és egészítse ki a táblázatot!	b) Écoutez encore une fois le texte, et complétez le tableau.
c) Olvassa el a szövegeket! Keresse meg a mondatokban a tárgyat! Határozott vagy határozatlan a tárgy?	c) Lisez le texte! Cherchez l'objet direct dans les phrases. Est-ce que l'objet direct est défini ou indéfini ?
26. A határozott ragozás: többes szám	26. La conjugaison définie : pluriel
Figyelje meg a ragokat!	Observez la conjugaison.
27. Brigi és a nyelvtanulás	27. Brigi et l'apprentissage des langues

Egészítse ki az igeragokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Complétez les conjugaisons. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
28. Ön és a magyartanulás	28. Vous et l'apprentissage du hongrois
a) <i>-k</i> vagy <i>-m</i> ? Egészítse ki!	a) <i>-k</i> ou <i>-m</i> ? Complétez.
b) Húzza alá, mi igaz Önre az a) feladat mondatai közül!	b) Soulignez les phrases de l'exercice a) qui vous correspondent.
29. Szereted / Szereti a ...? Szeretitek / Szeretik a ...?	29. Désires-tu / Désirez-vous... ? Désirez-vous / Désirez-vous... ?
a) Alkosson tegező és önöző kérdéseket!	a) Formulez des questions en style formel et en style informel.
b) Beszélgessenek a kérdések alapján! Használják a 28. feladat mondatait!	b) Formulez les questions avec votre partenaire. Utilisez les phrases de l'exercice 28..
c) Mondja el és írja le, amit megtudott!	c) Racontez et notez ce que vous avez trouvé.
30. Ön következik	30. C'est à vous
a) Egészítse ki a mondatokat szabadon!	a) Complétez les phrases à votre guise.
b) Hasonlítsa össze a mondatait a partnerével! Így reagálhat:	b) Comparez vos réponses avec celles de votre partenaire. Vous pouvez réagir ainsi :
31. A magyarok és a nyelvtanulás	31. Les Hongrois et l'apprentissage des langues
a) Mit gondol, melyik mondat igaz, és melyik hamis? Beszélgessenek a megadott beszédpanelek segítségével!	a) Quelles phrases jugez-vous correctes et incorrectes ? Discutez à l'aide des expressions.
b) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	b) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
c) Ellenőrizze válaszait a szöveggel!	c) Vérifiez vos réponses avec le texte.
d) Olvassa el újra a szöveget! Csoportosítsa az igéket! Adja meg a tárgyat is, ha van!	d) Lisez encore un fois le texte. Classez les verbes. Ajoutez l'objet (COD) si nécessaire.
32. Nyelvtanulás az Ön országában	32. L'apprentissage des langues dans votre pays
Beszélgessenek a kérdések alapján!	Discutez selon l'exemple.
33. Összefoglalás.	33. Synthèse.
Reagáljon az internetes fórum felhívására!	Réagissez à l'invitation de ce forum Internet.

NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICAux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)
Irányt jelző igekötők: fel-, le-, be-, ki-	Préfixes verbaux de direction : fel-, le-, be-, ki-
1. Fel-, le-, be- vagy ki-? Egészítse ki!	1. Fel-, le-, be- ou ki-? Complétez.
2. Adjon rövid és hosszabb válaszokat a minta alapján!	2. Donnez des réponses courtes et plus longues selon le modèle.
A tárgy típusa és az igeragozás	Les types d'objet et les conjugaisons
A határozatlan tárgy fő típusai	Les principaux types d'objet indéfini
A határozott tárgy fő típusai	Les principaux types d'objet défini
3. Kérdések és válaszok	3. Questions et réponses
a) A nagymama rosszul hall, mindig visszakérdez. Mit mond? Alkosson kérdéseket a <i>Kit?</i> , <i>Mit?</i> kérdőszókkal!	a) La grand-mère est dure d'oreille, on répète toujours. Que dit-elle ? Formulez des questions en <i>Kit?</i> , <i>Mit?</i> .
b) Írjon válaszokat!	b) Écrivez les réponses.
4. Milyen típusú a tárgy? Határozatlan vagy határozott?	4. De quel type est l'objet ? Indéfini ou défini ?
A szabályos igék határozott ragozása	La conjugaison définie des verbes réguliers
5. Ragozza az igéket!	5. Conjuguez les verbes.
6. Alakítsa át a mondatokat!	6. Formulez les phrases.
a) én és mi	a) én et mi / moi et nous
b) te és ti	b) te et ti / tu et vous
c) Ön és Önök	c) Ön et Önök / vous (sg.) et vous (pl.)
7. Melyik tárgy illik a mondatba? Jelölje meg!	7. Quel objet convient à la phrase ? Notez.
8. Mondatelemzés	8. Analyse de phrase
a) Hallgassa meg, és írja le a mondatokat! Minden mondatot kétszer hall.	a) Écoutez et écrivez les phrases. Vous entendez chaque phrase deux fois.
b) Olvassa el újra a mondatokat! Miért határozott vagy határozatlan az igeragozás?	b) Lisez encore une fois le texte.

	Pourquoi la conjugaison du verbe est définie ou indéfinie ?
9. Melyik rag helyes? Egészítse ki a mondatokat!	9. Quelle terminaison convient ? Complétez la phrase.
10. Határozott vagy határozatlan ragozás? Egészítse ki!	10. Conjugaison définie ou indéfinie ? Complétez.
11. Határozott vagy határozatlan ragozás? Alkosson mondatokat! A szavak helyes sorrendben vannak.	11. Conjugaison définie ou indéfinie ? Formulez des phrases. Les mots sont dans le bon ordre.
12. Tárgyas (tranzitív) és tárgyatlan (intranszítív) igék	12. Verbes à objet direct et sans objet direct
a) Tárgyas vagy tárgyatlan az ige?	a) Verbes à objet ou sans objet ?
b) Alkosson mondatokat! Használja a megadott szavakat!	b) Formulez des phrases. Utilisez les mots indiqués.
Időhatározók: <i>Mikor? Mióta?</i>	Locutions de temps : <i>Mikor? Mióta?</i>
13. Alkosson mondatokat! Kezdje a mondatot az időhatározóval! A fókusz aláhúztuk.	13. Formulez des phrases. Commencez les phrases par le complément de temps. Le focus est souligné.
14. <i>Előtt</i> és <i>után</i> . Alkosson szinonim mondatokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	14. <i>Előtt (avant)</i> et <i>után (après)</i> . Formulez des phrases synonymes. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Szórend: igekötős mondatok	Ordre des mots : phrases à complément de temps
Az ige van a fókuszbán	Le verbe est en position de focus
15. Hallgassa meg, és ismétlje el az alábbi mondatokat!	15. Écoutez et répétez les phrases.
16. Adjon rövid és hosszabb válaszokat! Az ige az időhatározó után áll.	16. Donnez des réponses courtes et plus longues. Le verbe se place derrière le complément de temps.
Más mondatrész van a fókuszbán	Un autre syntagme est en position de focus
17. Hallgassa meg, és ismétlje el az alábbi mondatokat!	17. Écoutez et répétez les phrases.
18. Alkosson kérdéseket, majd adjon rövid és hosszabb válaszokat!	18. Formulez des phrases, et donnez des réponses courtes et plus longues.
a) Dénes öt órakor beszáll az autóba.	a) Dénes monte dans la voiture à cinq heures.
b) Bálint felmegy hétvégén a Kékestetőre.	b) Bálint monte au Kékestető en fin de semaine.
19. Hol áll az igekötő? Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	19. Où se trouve le préfixe ? Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.

KIEJTÉS: u – ú – ü – ű	PRONONCIATION: <i>u – ú – ü – ű</i>
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez et répétez les mots.
3. Hogyan írjuk?	3. Comment ça s'écrit ?
Hallgassa meg, és jelölje a helyes írásmódot! Majd ismétlje el a szavakat!	Écoutez l'enregistrement, et notez l'orthographe correcte. Ensuite répétez les mots.
4. Egészítse ki a mondatokat a hiányzó szavakkal!	4. Complétez les phrases avec les mots manquants.
5. Tulajdonságok	5. Propriétés
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja le a szavakat!	a) Écoutez l'enregistrement, et écrivez les mots.
b) Játsszanak párbeszédeket! Használják az a) feladat szavait!	b) Jouez des dialogues. Utilisez les mots de l'exercice a).

8. FEJEZET ÉDES OTTHON	CHAPITRE 8 FOYER, DOUX FOYER
TÖRZSANYAG	PROGRAMME DE BASE
1. A Szép család	1. La famille Szép
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots.
b) Az öt éves Zalán a családjáról mesél. Olvassa el, mit mond!	b) Zalán, âgé de cinq ans, parle de sa famille. Lisez ce qu'il dit.
2. Párosítsa a mondatok elejét és végét!	2. Quelle fin convient au début de la phrase ?
3. Kérdések és válaszok	3. Questions et réponses
a) Válaszoljon a kérdésekre!	a) Répondez aux questions.
b) Mit kérdez, ha nem érti pontosan a választ? Kérdezzen az aláhúzott mondatrészre!	b) Que dites-vous si vous ne comprenez pas bien la réponse ? Posez des questions sur les mots soulignés.
4. Zsuzsanna mesél a családról	4. Zsuzsanna parle de sa famille
Igaz vagy hamis? Hallgassa meg a hangfelvételt, és húzza alá!	Vrai ou faux ? Écoutez l'enregistrement, et soulignez.
5. A személyes névmás tárgyesete	5. Le pronom personnel à l'accusatif
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Mit mondanak a családtagok? Egészítse ki a mondatokat!	b) Que disent les membres de la famille ? Complétez les phrases.
6. Milyen a családot? Milyen a családja?	6. Comment est ta famille ? Comment est votre famille ?
a) Meséljen az egyik családtagjáról!	a) Parlez d'un membre de votre famille.
b) Írja le, amit a partnere mesél!	b) Notez ce que dit votre partenaire.
7. A birtoklás kifejezése (Ismétlés)	7. L'expression de la possession (révision)
a) Egészítse ki a toldalékokat! Ügyeljen az ékezetekre!	a) Complétez les suffixes. Attention aux accents.
b) Figyelje meg a ragozást minden igeidőben!	b) Observez la conjugaison dans toutes les formes temporelles.

8. Alakítsa át a mondatokat!	8. Transformez les phrases.
9. Van háziállatod? Van háziállata?	9. As-tu un animal domestique ? Avez-vous un animal domestique ?
a) Beszélgessenek a minta alapján!	a) Discutez selon le modèle.
b) Írjon le néhány információt!	b) Notez quelques informations.
10. Adél és Nóra egy kávézóban találkoznak	10. Adél et Nóra se rencontrent dans un café
a) Adél a családjáról mesél. Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja le, melyik családtagokról beszél!	a) Adél parle de sa famille. Écoutez l'enregistrement, et notez de quel membre de la famille elle parle.
b) Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és jelölje be, ki kicsoda a képen!	b) Écoutez encore une fois l'enregistrement, et indiquez qui est chaque personne sur l'image.
c) Kire igaz az állítás? Mit mond Adél?	c) À qui est-ce vrai ? Que dit Adél ?
d) Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és egészítse ki a mondatokat!	d) Écoutez encore une fois l'enregistrement, et complétez les phrases.
11. A múlt idő: -t (-tam/-tem)	11. Le temps passé : -t (-tam/-tem)
a) A szövegben sok ige múlt időben szerepel. Adja meg a jelen időt!	a) Dans le texte suivant, beaucoup de verbes sont utilisés au passé. Convertissez-les au présent.
b) Figyelje meg a múlt idő képzését!	b) Observez les formes verbales du passé.
c) Tegye a mondatokat múlt időbe!	c) Convertissez les phrases au passé.
12. Családokról mesélünk	12. Parler des familles
a) Nézze meg újra a rajzot a 10. b) feladatban! Meséljen Nóra nevében a családról! A partnere kérdez. Majd cseréljenek szerepet!	a) Regardez encore une fois le dessin de l'exercice 10. b). Parlez de la famille de Nóra comme si vous étiez Nóra. Votre partenaire vous pose des questions. Puis échangez les rôles.
b) Meséljenek saját magukról is!	b) Parlez aussi de vous-mêmes.
13. Mikor van a születésnapod? Mikor van a születésnapja?	13. Quand tombe ton anniversaire ? Quand tombe votre anniversaire ?
a) Figyelje meg a dátumot!	a) Observez l'expression des dates.
b) Beszélgessen minél több emberrel, és írja le az információkat!	b) Parlez avec autant de gens que possible dans votre groupe, et notez les informations.
14. Zalánnak holnap lesz a születésnapja	14. Demain ce sera l'anniversaire de Zalán

Zsuzsanna meghívja Csillát és a családját. Hallgassa meg a hangfelvételt, és tegye sorrendbe a mondatokat!	Zsuzsanna invite Csilla et sa famille. Écoutez l'enregistrement, et mettez les phrases dans le bon ordre.
15. Én téged, titeket/benneteket: -lak/-lek	15. Je te / vous / vous : la désinence -lak/-lek
a) Figyelje meg a ragozást!	a) Observez la conjugaison
b) <i>-lak</i> vagy <i>-lek</i> ? Egészítse ki!	b) <i>-lak</i> ou <i>-lek</i> ? Complétez.
c) Tanulja meg Zsuzsanna szerepét, a partnere pedig Csilláét. Játsszák el a párbeszédet!	c) Apprenez le rôle de Zsuzsanna, votre partenaire apprenant celui de Csilla. Jouez le dialogue.
16. Meghívás írásban	16. Invitation écrite
a) Olvassa el a meghívót és a válaszokat!	a) Lisez l'invitation et les réponses.
b) Igaz vagy hamis? Húzza alá!	b) Vrai ou faux ? Soulignez.
17. Ön következik	17. C'est à vous
a) Egészítse ki a ragokat!	a) Complétez les terminaisons.
b) Ön Zsuzsanna. Hívja meg telefonon Beát! Majd cseréljenek szerepet: a partnere Zsuzsa, Ön Ottó. Használják a fenti mondatokat és a 14. feladat párbeszédét!	b) Vous êtes Zsuzsanna. Invitez Bea par téléphone. Ensuite intervertissez les rôles : vous êtes Ottó, et votre partenaire est Zsuzsa. Utilisez les phrases ci-dessus et le dialogue de l'exercice 14.
18. Tegnap volt Zalán születésnapja	18. Hier c'était l'anniversaire de Zalán
a) Ki mondja? Egy név kétszer szerepel.	a) Qui dit ceci ? Un nom apparaît deux fois.
b) Egészítse ki a mondatokat múlt időben!	b) Complétez les phrases au temps passé.
19. Ön következik	19. C'est à vous
a) Melyik szó nem illik a sorba?	a) Quel mot n'est pas convenable ?
b) Mit csinált, amikor egyik családtagjának vagy barátjának volt a születésnapja? Alkosson mondatokat az alábbi szavakkal vagy szabadon!	b) Qu'avez-vous fait, lorsqu'un de vos amis ou de vos membres de la famille avait son anniversaire ? Formulez des phrases avec les mots fournis, ou librement.
20. Ön következik	20. C'est à vous
Mit csinált egyik emlékezetes születésnapján? Meséljen és írjon róla!	Qu'avez-vous fait à l'un de vos anniversaires mémorables ? Racontez et écrivez à ce sujet.
21. Kiejtés és intonáció: összetett mondatok	21. Prononciation et intonation : phrases complexes
Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	Écoutez et répétez les phrases.

22. A Szép család háza	22. La maison de la famille Szép
a) Olvassa el a szöveget! Majd hallgassa meg a hangfelvételt, és számozza be, milyen sorrendben mesél Szilárd a helyiségekről!	a) Lisez le texte. Ensuite écoutez l'enregistrement et notez l'ordre dans lequel Szilárd parle des pièces.
b) Egészítse ki a szöveg alapján a mondatokat! Ügyeljen a személyjelekre!	b) Complétez les phrases d'après le texte lu. Attention aux désinences (terminaisons) des personnes.
23. Adélék új házba költöztek	23. Adél et sa famille ont déménagé dans une nouvelle maison
Írja a helyiségek mellé a nevüket!	Écrivez les noms à côté des pièces.
24. Bútorok és tárgyak	24. Meubles et objets
a) Kulcsszavak. Tisztázza a szavak jelentését! Majd írja be a hiányzó szavakat a megfelelő helyre!	a) Mots-clés. Identifiez le sens des mots. Puis écrivez les mots manquants à l'endroit convenable.
b) Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	b) Écoutez et répétez les mots.
25. Adél körbevezeti Nórát a házban	25. Adél fait visiter la maison à Nóra
a) Hallgassa meg a párbeszédet! Melyik bútorok és tárgyak nevét hallja? Jelölje be a 23. feladatban!	a) Écoutez le dialogue. Quels noms de meuble et d'objet reconnaissez-vous ? Notez-les dans l'exercice 23.
b) Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és írja be a hiányzó főneveket!	b) Écoutez l'enregistrement encore une fois, et écrivez les noms manquants.
26. Bókok, dicséretetek	26. Compliments
Gyűjtse ki a bókokat, dicséreteteket a dialógusból!	Faites la liste des compliments dans le dialogue.
27. Hol laktok? Hol laknak?	27. Où habitez-vous ? Où habitent-ils ?
a) Párosítsa a kérdéseket és a válaszokat! Egy kérdéshez több válasz is tartozhat.	a) Quelle réponse convient à la question ? Parfois plusieurs réponses sont possibles.
b) Alakítsa át az a) feladat kérdéseit önöző kérdésekké!	b) Transformez les questions de l'exercice a) en style formel.
c) Melyik mondat pozitív, és melyik negatív? Csoportosítsa!	c) Quelle phrase est positive, et quelle phrase est négative ? Regroupez-les.
d) Beszélgessenek a lakásukról az a) b) és c) feladat alapján!	d) Parlez de votre propre appartement à l'aide des exercices a), b) et c).
28. A névutók	28. Les postpositions
a) Figyelje meg!	a) Observez.
b) Melyik helyiségről vagy tárgyról van szó?	b) Quelle pièce ou quel objet est-ce ?

Nézze meg a rajzot a 23. feladatban, és írja le!	Regardez le dessin de l'exercice 23 et complétez.
c) Válaszoljon a 23. feladat rajza alapján! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	c) Regardez le dessin de l'exercice 23, et répondez aux questions. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
29. Ön következik: Milyen a lakása?	29. C'est à vous : comment est votre appartement ?
a) Rajzolja le a lakása alaprajzát, és mondja el a partnerének, melyik helyiség hol van!	a) Dessinez le plan de votre appartement et expliquez à votre partenaire la disposition des pièces.
b) Most válasszon egy helyiséget, és mondja el, melyik bútor hol van benne! A partnere berajzolja a bútorokat a megfelelő helyre.	b) Choisissez une pièce et expliquez la disposition des meubles. Votre partenaire doit dessiner les objets au bon endroit.
30. Benő szobája	30. La chambre de Benő
a) Mi hol van a szobában? Kérdezzenek és válaszoljanak!	a) Où sont les meubles dans la chambre ? Posez des questions et répondez.
b) Írja le az információkat!	b) Notez les informations.
31. Benő rendet rak	31. Benő fait du rangement
a) Hallgassa meg a hangfelvételt, és jelölje a rajzon azokat a tárgyakat, amelyek nevét hallja!	a) Écoutez l'enregistrement, et indiquez les meubles dont vous entendez le nom.
b) Mit hova tesz Benő?	b) Où seront placées les choses ?
Hallgassa meg újra a hangfelvételt, és kösse össze a mondatrészeket!	Écoutez encore une fois l'enregistrement, et reliez les termes de la proposition.
c) Ön hogyan rak rendet? Beszélgessenek, és írjanak néhány mondatot!	c) Comment rangez-vous ? Discutez et écrivez quelques phrases.
32. Benő és a nővére, Bettina együtt raknak rendet	32. Benő et sa sœur, Bettina rangent ensemble
a) Figyelje meg az -s, -sz, -z végű igék ragozását!	a) Observez la conjugaison des verbes en -s, -sz, -z.
b) Mit mond Bettina és Benő? Tegye a 31. b) feladat mondatait többes számba!	b) Que disent Bettina et Benő? Mettez au pluriel les phrases de l'exercice 31 b).
33. Hol laknak a magyar fiatalok?	33. Où vivent les jeunes Hongrois ?
Mit gondol, melyik kifejezés hova illik? Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Terminez les phrases par les expressions ci-dessous. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
34. Hol laknak a fiatalok az Ön országában?	34. Où vivent les jeunes dans votre pays ?
a) Beszélgessenek kisebb csoportokban!	a) Discutez en petits groupes.

b) Foglalja össze az információkat!	b) Résumez les informations.
35. Hol mit csinálunk a lakásban?	35. Que faisons-nous et où dans l'appartement ?
Írja a rajzok alá az igét egyes szám első személyben (én)! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	Écrivez sous les dessins les verbes à la 1 ^{re} personne du singulier. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
a) A konyhában és az étkezőben	a) Dans la cuisine et dans la salle à manger
b) A fürdőszobában	b) Dans la salle de bains
c) A nappaliban	c) Dans la salle de séjour
36. Hol mit csinálsz? Hol mit csinál?	36. Que fais-tu et où ? Que faites-vous et où?
a) Beszélgessenek a kérdések alapján!	a) Discutez en utilisant les questions.
b) Keressenek néhány különbséget és hasonlóságot!	b) Trouvez quelques similitudes et quelques différences.
37. Átlagosan 15 évet töltünk a konyhában	37. Nous passons en moyenne 15 ans dans la cuisine
a) Olvassa el, és hallgassa meg a szöveget!	a) Lisez et écoutez le texte.
b) Kösse össze a főnevet és az igét!	b) Quel verbe convient au nom ?
c) Egészítse ki a mondatokat a megadott szavak helyes alakjával!	c) Complétez les phrases avec les mots donnés en les mettant à la forme correcte.
38. Körkérdés: Mit csinált tegnap munka után?	38. Enquête : Qu'avez-vous fait hier après le travail ?
a) Hallgassa meg a hangfelvételt! Ki mondja? Viktor (V) vagy Ágota (Á)?	a) Écoutez l'enregistrement. Qui parle ? Viktor (V) ou Ágota (Á)?
b) Írja be a múlt idejű alakokat! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	b) Complétez le texte avec les verbes au passé. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
39. Mit csináltál tegnap otthon? Mit csinált tegnap otthon?	39. Qu'as-tu fait hier à la maison ? Qu'avez-vous fait hier à la maison ?
Írjon néhány mondatot! Majd mondja el, mit csinált!	Écrivez quelques phrases. Ensuite, dites ce que vous avez fait.
40. Összefoglalás: Ön következik	40. Synthèse : C'est à vous
Meséljen és írjon a lakásáról!	Présentez votre appartement par oral et par écrit.

NYELVTANI ÖSSZEFOGLALÓK ÉS GYAKORLATOK (MUNKAFÜZET)	TABLEAUX GRAMMATICaux ET EXERCICES (CAHIER D'EXERCICES)
Birtokos személyjelek	Suffixes possessifs
Magánhangzó után	Après une voyelle
Mássalhangzó után	Après une consonne
1. Csoportosítsa a szavakat!	1. Regroupez les mots.
2. Egészítse ki a táblázatot!	2. Complétez le tableau.
3. Egészítse ki!	3. Complétez.
Családtagok: rendhagyó alakok	Membres de la famille : formes irrégulières
4. Egészítse ki!	4. Complétez.
5. Emlékszik még a Szép családra? Egészítse ki a családtagok nevét! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	5. Vous rappelez-vous encore la famille Szép ? Complétez les noms des membres de la famille. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Birtoklás minden igeidőben: Van / volt / lesz macskám.	Structures possessives dans toutes les formes temporelles : Van / volt / lesz macskám. (J'ai / j'avais / j'aurai un chat.)
6. Egészítse ki!	6. Complétez.
7. Mondatalkotás	7. Construction de la phrase
a) Alkosson állító és tagadó mondatokat jelen időben!	a) Formulez des phrases affirmatives et négatives au temps présent.
b) Tegye a fenti mondatokat múlt időbe!	b) Convertissez les phrases ci-dessus au temps passé.
8. Hol van a hiba? Javítsa ki!	8. Où est la faute ? Corrigez-la.
9. Válaszoljon a kérdésekre szabadon.	9 Répondez librement aux questions.
A létige minden időben: volt, van, lesz	Le verbe van dans toutes les formes temporelles : volt, van, lesz
10. Ragozza a van igét!	10. Conjuguez le verbe van.
a) Múlt időben	a) Temps passé

b) Jelen időben	b) Temps présent
c) Jövő időben	c) Temps futur
A személyes névmás mint tárgy: <i>engem, téged</i>	Le pronom personnel comme objet : <i>engem, téged</i>
11. Melyik alak helyes? Csak az egyik vagy mind a kettő?	11. Quelle forme est correcte ? Seulement une ou les deux ?
12. Egészítse ki a mondatokat!	12. Complétez les phrases.
A múlt idő: <i>-tam/-tem</i>	Le temps passé : <i>-tam/-tem</i>
13. Biztosan így volt?	13. Est-ce vraiment ce qu'il s'est passé ?
a) Péter mesél. Írja be a hiányzó igéket!	a) Péter raconte une histoire. Complétez les phrases par les verbes qui manquent.
b) Írja át logikusan az a) feladat mondatait!	b) Récrivez les phrases de l'exercice a) de façon logique.
14. Alkosson mondatokat!	14. Formulez des phrases.
15. Dávid a vasárnapjáról mesél.	15. Dávid parle de son dimanche.
a) Hallgassa meg, mit csinált! Számozza be, milyen sorrendben történtek az események!	a) Écoutez ce qu'il a fait. Énumérez les tâches dans leur ordre d'exécution.
b) Egészítse ki a szöveget! Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	b) Complétez le texte. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Igeragozás: <i>-lak/-lek</i>	Conjugaison : <i>-lak/-lek</i>
16. <i>-lak</i> vagy <i>-lek</i> ? Ragozza az igét egyes szám első személyben (én)!	16. <i>-lak</i> ou <i>-lek</i> ? Conjuguiez les verbes à la 1 ^{re} personne du singulier (<i>én</i>).
17. <i>-lak</i> / <i>-lek</i> vagy <i>-m</i> ? Egészítse ki!	17. <i>-lak</i> / <i>-lek</i> ou <i>-m</i> ? Complétez les phrases.
18. Alakítsa át a mondatokat! A zárójeles szavak elmaradhatnak	18. Transformez les phrases. Les mots entre parenthèses peuvent être omis.
Időhatározók: <i>Mikor? Hányadikán?</i>	Compléments circonstanciels de temps : <i>Mikor? (Quand ?) Hányadikán? (Le combien ?)</i>
19. Válaszoljon a kérdésekre!	19. Répondez aux questions.
Főnévragok: <i>-ék</i>	Désinences nominales : <i>-ék</i>
20. Születésnap. Ki volt ott?	20. Anniversaire. Qui était là ?
21. Alakítsa át a mondatokat a minta szerint!	21. Transformez les phrases selon le modèle.

Helyet jelölő névutók: mögött, alatt	Postpositions spatiales : <i>mögött</i> (derrière), <i>alatt</i> (sous)
22. Írjon mondatokat a képről! Mi hol van? Ki hol van?	22. Écrivez des phrases d'après l'image. Où sont les objets ? Où sont les personnes ?
23. Igaz vagy hamis? Húzza alá!	23. Vrai ou faux ? Soulignez.
24. Válaszoljon a kérdésekre!	24. Répondez aux questions.
25. Alkosson ellentétpárokat!	25. Formez des antonymes.
Határozott ragozás: -s, -sz, -z végű igék	Conjugaison définie : verbes en -s, -sz, -z
26. Ragozza az igéket!	26. Conjuguez les verbes.
27. Határozott vagy határozatlan ragozás?	27. Conjugaison définie ou indéfinie ?
Egészítse ki!	Complétez.
28. Mit csinál Feri?	28. Que fait Feri?
Határozott vagy határozatlan ragozás? Alkosson mondatokat!	Est-ce que la conjugaison est définie ou indéfinie ? Formulez des phrases.
Szórend: birtoklást kifejező mondatok	Ordre des mots : phrases à structure possessive
Állítás: az ige van a fókuszban	Assertion : c'est le verbe qui est en position de focus
29. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	29. Écoutez et répétez les phrases.
Állítás: a birtokos vagy a birtok van a fókuszban	Assertion : c'est le possesseur ou le possédé qui est en position de focus
30. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	30. Écoutez et répétez les phrases.
31. Alkosson mondatokat! A hangsúlyos mondatrészt aláhúztuk. Megoldásait a hangfelvétellel is ellenőrizheti.	31. Formulez des phrases. Nous avons souligné le terme de la proposition accentué. Vous pouvez vérifier vos solutions avec l'enregistrement.
Fókusz tagadásban: teljes tagadás	Le focus dans une phrase négative : négation totale
32. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	32. Écoutez et répétez les phrases.
33. Alkosson mondatokat, majd tagadja őket!	33. Formulez des phrases, puis convertissez-les à la forme négative.
34. Tagadjon logikusan, a minta alapján!	34. Formulez les phrases négatives de façon logique, selon le modèle.
Fókusz tagadásban: részleges tagadás	Le focus dans une phrase négative : négation partielle

35. Hallgassa meg, és ismétlje el a mondatokat!	35. Écoutez et répétez les phrases.
36. Adjon részlegesen tagadó választ logikusan, a minta alapján!	36. Utilisez la négation partielle de façon logique, selon le modèle.
Szórend (Ismétlés):	Ordre des mots (révision) :
37. Mi a kérdés, ha ez a válasz? Néha több megoldás is lehetséges.	37. Quelle est la question, si ceci est la réponse ? Parfois plusieurs solutions sont possibles.
38. Alkosson mondatokat! Gyakran több megoldás is lehetséges.	38. Formulez des phrases. Plusieurs solutions sont souvent possibles.
39. Tagadja a mondatokat többféleképpen!	39. Mettez les phrases à la forme négative de diverses manières.
40. Alkosson minél több mondatot! Jelölje be a mondatokban a fókusz!	40. Formulez autant de phrases que possible. Indiquez dans chaque phrase le terme focalisé.
41. Bővítse a mondatokat segédigével! Gyakran – a hangsúlytól függően – több szórend is lehetséges.	41. Développez les phrases à l'aide des verbes auxiliaires. Vous pouvez parfois varier l'ordre des mots en fonction de l'intonation.
KIEJTÉS: o – ó – ö – ő	PRONONCIATION: o – ó – ö – ő
1. Hallgassa meg, és ismétlje el!	1. Écoutez et répétez.
2. Hallgassa meg, és ismétlje el a szavakat!	2. Écoutez et répétez les mots.
3. o vagy ó? ö vagy ő? Hallgassa meg a hangfelvételt, és egészítse ki!	3. o ou ó? ö ou ő? Écoutez l'enregistrement, et complétez.
4. Milyen a komódod? Hallgassa meg a hangfelvételt, és írja be a végződéseket!	4. Comment est ta commode ? Écoutez l'enregistrement, et complétez les terminaisons.
5. Foglalkozások	5. Professions
a) Hallgassa meg a foglalkozásneveket, és írja le őket!	a) Écoutez les noms de profession, et écrivez-les.
b) Játsszanak párbeszédet! Használják az a) feladat szavait!	b) Jouez des dialogues. Utilisez les mots de l'exercice a).